Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1560/2003

av den 2 september 2003

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 343/2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat

(EUT L 222, 5.9.2003, s. 3)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 604/2013 av den 26 juni 2013	L 180	31	29.6.2013
►M2	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 118/2014 av den 30 januari 2014	L 39	1	8.2.2014

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1560/2003

av den 2 september 2003

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 343/2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat ([1]), särskilt artiklarna 15.5, 17.3, 18.3, 19.3 och 19.5, 20.1 och 20.3–4 samt 22.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Ett effektivt genomförande av förordning (EG) nr 343/2003 förutsätter att det fastställs vissa tillämpningsföreskrifter. Dessa föreskrifter måste definieras väl för att underlätta samarbetet mellan de myndigheter i medlemsstaterna som är behöriga att tillämpa förordningen, både när det gäller översändande av framställningar om övertagande eller återtagande av asylsökande och i fråga om framställningar om uppgifter och verkställande av överföringar.

(2) För att garantera största möjliga kontinuitet mellan konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i de Europeiska gemenskaperna ([2]), som undertecknades i Dublin den 15 juni 1990, och förordning (EG) nr 343/2003, som ersätter denna konvention, bör den här förordningen grunda sig på gemensamma principer, förteckningar och formulär som har antagits av den kommitté som inrättats genom artikel 18 i nämnda konvention, samtidigt som den tillför de ändringar som blivit nödvändiga på grund av såväl nya kriterier och ny ordalydelse i vissa bestämmelser som de lärdomar som kunnat dras av tidigare erfarenheter.

(3) Vederbörlig hänsyn måste tas till samspelet mellan de förfaranden som föreskrivs i förordning (EG) nr 343/2003 och tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen ([3]).

([1]) EUT L 50, 25.2.2003, s. 1.
([2]) EGT C 254, 19.8.1997, s. 1.
([3]) EGT L 316, 15.12.2000, s. 1.

▼B

(4) Både för medlemsstaternas och de berörda asylsökandenas skull bör det finnas en mekanism som gör det möjligt att finna en lösning när två medlemsstater inte kan enas vid tillämpningen av den humanitära klausulen enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 343/2003.

(5) Inrättandet av ett elektronisk kommunikationsnät för att underlätta genomförandet av förordning (EG) nr 343/2003 innebär att regler måste införas dels för tillämpliga tekniska normer, dels för villkoren för hur de skall tillämpas.

(6) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ([1]) är tillämpligt på sådan behandling av personuppgifter som utförs för tillämpningen av den här förordningen i enlighet med förordning (EG) nr 343/2003.

(7) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det protokoll om Danmarks ställning som är fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är förordning (EG) nr 343/2003 inte bindande för Danmark, och inte heller den här förordningen är bindande för eller tillämplig i Danmark förrän det har ingåtts ett avtal som gör det möjligt för Danmark att delta i tillämpningen av förordning (EG) nr 343/2003.

(8) I enlighet med artikel 4 i avtalet av den 19 januari 2001 mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om kriterier och mekanismer för att fastställa vilken stat som skall ansvara för handläggningen av en asylansökan som görs i en medlemsstat eller i Island eller Norge ([2]), skall denna förordning tillämpas från samma tidpunkt av medlemsstaterna å ena sidan och av Island och Norge å andra sidan. Ordet ”medlemsstaterna” i denna förordning skall därför förstås som att det omfattar även Island och Norge.

(9) Det är av vikt att denna förordning kan träda i kraft så snart som möjligt för att möjliggöra tillämpning av förordning (EG) nr 343/2003.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 27 i förordning (EG) nr 343/2003.

([1]) EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.
([2]) EGT L 93, 3.4.2001, s. 40.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

FÖRFARANDEN

KAPITEL I

UTARBETANDE AV FRAMSTÄLLNINGAR

Artikel 1

Utarbetande av en framställan om övertagande

1. En framställan om övertagande skall göras på det standardformulär som finns i bilaga I. Formuläret innehåller vissa obligatoriska rubriker som alltid skall ifyllas och övriga fält som fylls i alltefter tillgänglig information. Kompletterande uppgifter kan föras in i det utrymme som reserverats för ändamålet.

Framställan skall dessutom innehålla

a) en kopia av alla bevis och indicier som visar att den anmodade medlemsstaten skall ansvara för prövningen av en asylansökan, vid behov åtföljda av kommentarer om hur de har erhållits och vilket bevisvärde den anmodande medlemsstaten tillmäter dem med hänvisning till de förteckningar över bevis och indicier som avses i artikel 18.3 i förordning (EG) nr 343/2003 och återfinns i bilaga II till denna förordning,

b) i förekommande fall en kopia av de förklaringar som den asylsökande har avgivit skriftligen eller som har tagits upp i protokoll.

2. Om framställan grundar sig på ett positivt resultat som Eurodacs centrala enhet har överfört i enlighet med artikel 4.5 i förordning (EG) nr 2725/2000, efter jämförelse av den asylsökandes fingeravtryck med avtryck som säkrats tidigare och överförts till den centrala enheten i enlighet med artikel 8 i ovan nämnda förordning, och som kontrollerats i enlighet med artikel 4.6 i densamma, skall den även omfatta de uppgifter som tillhandahållits av den centrala enheten.

▼M2

2a. Om framställan grundar sig på ett positivt resultat som informationssystemet för viseringar (VIS) har överfört i enlighet med artikel 21 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 767/2008 ([1]), efter jämförelse av fingeravtryck hos den som söker internationellt skydd med avtryck som säkrats tidigare och överförts till VIS i enlighet med artikel 9 i ovan nämnda förordning, och som kontrollerats i enlighet med artikel 21 i densamma, ska den även omfatta de uppgifter som tillhandahållits av VIS.

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 767/2008 av den 9 juli 2008 om informationssystemet för viseringar (VIS) och utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter om viseringar för kortare vistelse (VIS-förordningen) (EUT L 218, 13.8.2008, s. 60).

▼B

3. Om den anmodande medlemsstaten begär ett brådskande svar i enlighet med artikel 17.2 i förordning (EG) nr 343/2003, skall framställan ta upp de omständigheter som åberopats i asylansökan och de rättsliga och sakliga skäl som motiverar ett brådskande svar.

▼M2

Artikel 2

Utarbetande av en framställan om återtagande

En framställan om återtagande ska göras med hjälp av ett standardformulär enligt förlagan i bilaga III med uppgifter om framställans natur och skälen för framställan samt en angivelse av vilka bestämmelser i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 604/2013 ([1]) som den grundar sig på.

Framställan ska också innehålla

a) en kopia av alla bevis och indicier som visar att den anmodade medlemsstaten ska ansvara för prövningen av en ansökan om internationellt skydd, vid behov åtföljda av kommentarer om hur de har erhållits och vilket bevisvärde den anmodande medlemsstaten tillmäter dem med hänvisning till de förteckningar över bevis och indicier som avses i artikel 22.3 i förordning (EU) nr 604/2013 och som återfinns i bilaga II till den här förordningen, och

b) ett positivt resultat som tillhandahållits av Eurodacs centrala enhet i enlighet med artikel 4.5 i förordning (EG) nr 2725/2000, efter jämförelse av den sökandes fingeravtryck med avtryck som säkrats tidigare och överförts till den centrala enheten i enlighet med artikel 4.1 och 4.2 i ovan nämnda förordning, och som kontrollerats i enlighet med artikel 4.6 i densamma.

▼B

KAPITEL II

SVAR PÅ EN FRAMSTÄLLAN

Artikel 3

Handläggning av en framställan om övertagande

1. De rättsliga och sakliga argumenten i framställan skall prövas mot bakgrund av bestämmelserna i förordning (EG) nr 343/2003 och de förteckningar över bevis och indicier som återfinns i bilaga II till denna förordning.

([1]) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 604/2013 av den 26 juni 2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat (EUT L 180, 29.6.2013, s. 31).

▼B

2. Oavsett vilka kriterier och bestämmelser i förordning (EG) nr 343/2003 som åberopas i framställningen skall den anmodade medlemsstaten inom de frister som anges i artikel 18.1 och 18.6 i nämnda förordning uttömmande och objektivt samt med hänsyn till alla upplysningar som direkt eller indirekt står till dess förfogande kontrollera huruvida den har ansvaret för prövningen av asylansökan. Om den anmodade medlemsstatens kontroller skulle visa att den är ansvarig enligt åtminstone ett av kriterierna i förordning (EG) nr 343/2003, är medlemsstaten skyldig att erkänna sitt ansvar.

Artikel 4

Handläggning av en framställan om återtagande

När en framställan om återtagande grundar sig på uppgifter som tillhandahållits av Eurodacs centrala enhet och kontrollerats av den anmodande medlemsstaten i enlighet med artikel 4.6 i förordning (EG) nr 2725/2000, skall den anmodade medlemsstaten erkänna sitt ansvar, såvida inte dess kontroller visar att dess ansvar har upphört enligt artikel 4.5 andra stycket eller artikel 16.2, 16.3 eller 16.4 i förordning (EG) nr 343/2003. Ansvarets upphörande i kraft av dessa bestämmelser får endast göras gällande på grundval av materiell bevisning eller utförliga och kontrollerbara förklaringar från den asylsökande.

Artikel 5

Avslag

1. Om den anmodade medlemsstaten efter kontroll anser att åberopade bevis och indicier inte kan ligga till grund för att fastslå dess ansvar, skall det svar som sänds till den anmodande medlemsstaten innehålla en utförlig motivering och skälen för avslaget skall anges i detalj.

2. Om den anmodande medlemsstaten anser att avslaget vilar på en felaktig bedömning, eller om den har tillgång till ytterligare bevisning som kan göras gällande, kan den begära att framställan prövas på nytt. Denna möjlighet måste utövas inom tre veckor från mottagandet av avslaget. Den anmodade medlemsstaten skall sträva efter att svara inom två veckor. Under alla omständigheter innebär detta ytterligare förfarande inte att de frister som anges i artikel 18.1, artikel 18.6 och samt artikel 20.1 b i förordning (EG) nr 343/2003 börjar löpa på nytt.

Artikel 6

Bifall

Om den anmodade medlemsstaten erkänner sitt ansvar skall detta anges i svaret, med uppgift om vilken bestämmelse i förordning (EG) nr 343/2003 som ligger till grund för erkännandet, och svaret skall också innehålla de upplysningar som behövs för att möjliggöra överföringen, till exempel uppgifter om vilka myndigheter eller personer som kan kontaktas.

▼B

KAPITEL III

VERKSTÄLLIGHET AV ÖVERFÖRINGEN

Artikel 7

Praktiska arrangemang vid överföringen

1. Överföringen till den ansvariga medlemsstaten skall gå till på något av följande sätt:

a) På den asylsökandes initiativ, varvid det skall fastställas en tidsfrist.

b) I form av kontrollerad avresa, vilket innebär att den asylsökande ända fram till ombordstigningen ledsagas av en tjänsteman från den anmodande medlemsstaten och att uppgifterna om ort, datum och tidpunkt för ankomsten meddelas den ansvariga medlemsstaten inom en på förhand avtalad frist.

c) Med eskort, vilket innebär att den sökande ledsagas av en tjänsteman från den anmodande medlemsstaten, eller av en företrädare för ett organ som den anmodande medlemsstaten bemyndigat för ändamålet, och överlämnas till myndigheterna i den ansvariga medlemsstaten.

2. I de fall som avses i punkt 1 a och 1 b skall den asylsökande vara försedd med en sådan passersedel som avses i artikel 19.3 och artikel 20.1 e i förordning (EG) nr 343/2003, utfärdad enligt förlagan i bilaga IV till denna förordning, så att vederbörande kan resa in i den ansvariga medlemsstaten och identifiera sig på den plats och inom den frist som meddelats honom eller henne vid delgivningen av beslutet om övertagande eller återtagande av den ansvariga medlemsstaten.

I de fall som avses i punkt 1 c skall en passersedel utfärdas om den sökande inte är i besittning av några identitetshandlingar. Platsen och tidpunkten för överföringen skall fastställas gemensamt av de berörda medlemsstaterna på det sätt som anges i artikel 8.

3. Den medlemsstat som genomför överföringen skall se till att alla handlingar som tillhör den sökande återlämnas till denne före avresan eller anförtros hans eller hennes ledsagare, så att handlingarna kan överlämnas till behöriga myndigheter i den ansvariga medlemsstaten eller överlämnas på annat lämpligt sätt.

▼B

Artikel 8

Samarbete vid överföring

1. Den ansvariga medlemsstaten skall tillåta att den sökande överförs så fort som möjligt och se till att det inte uppställs några hinder för dennes inresa. Vidare åligger det den ansvariga medlemsstaten att, vid behov, fastställa den plats inom det egna territoriet till vilken den asylsökande skall överföras eller där han eller hon skall överlämnas till de behöriga myndigheterna, med hänsyn till geografiska förhållanden och vilka transportmedel som står till förfogande för den medlemsstat som har att verkställa överföringen. Under inga omständigheter får det krävas att eskorten ledsagar den sökande längre än till ankomstplatsen för det internationella transportmedel som använts eller att den medlemsstat som verkställer överföringen står för kostnader för resor bortom ankomstplatsen.

2. Det åligger den medlemsstat som verkställer överföringen att organisera transporten av den asylsökande och dennes ledsagare, och att i samråd med den ansvariga medlemsstaten fastställa tidpunkt för ankomsten och, i förekommande fall, detaljerna kring de ansvariga myndigheternas övertagande. Den ansvariga medlemsstaten får kräva att bli underrättad tre arbetsdagar i förväg.

▼M2

3. Det standardformulär som finns i bilaga VI ska användas för att till den ansvariga medlemsstaten översända de uppgifter som har betydelse för att tillvarata de rättigheter och omedelbara särskilda behov som den person som ska överföras har. Detta standardformulär ska anses vara en underrättelse i den mening som avses i punkt 2.

▼B

Artikel 9

Uppskjutna och försenade överföringar

1. Den ansvariga medlemsstaten skall underrättas utan dröjsmål om en beslutad transport skjuts upp på grund av ett överklagande eller en omprövning med uppskjutande verkan eller på grund av sakliga omständigheter, som den asylsökandes hälsotillstånd, brist på transportmedel eller att den asylsökande har undandragit sig verkställandet av överföringen.

▼M2

1a. Om en överföring har försenats på begäran av den överförande medlemsstaten, ska den överförande och den ansvariga medlemsstaten återuppta kommunikationen för att tillåta att en ny överföring ordnas så snart som möjligt, i enlighet med artikel 8, och inte senare än två veckor från den tidpunkt då myndigheterna fick kännedom om att de omständigheter som orsakade förseningen eller uppskjutandet inte längre förelåg. I sådana fall ska ett uppdaterat standardformulär för överföring av uppgifter i enlighet med bilaga VI översändas innan överföringen sker.

2. En medlemsstat som av skäl som anges i artikel 29.2 i förordning (EU) nr 604/2013 inte kan verkställa överföringen inom den normala frist på sex månader från dagen för godkännande av begäran om övertagande eller återtagande av den berörda personen, eller det slutliga beslutet om ett överklagande eller en omprövning med suspensiv verkan, ska underrätta den ansvariga medlemsstaten före utgången av

▼M2

denna frist. Om denna skyldighet inte iakttas, ska ansvaret för handläggningen av ansökan om internationellt skydd och de andra skyldigheter som följer av förordning (EU) nr 604/2013 övergå på den anmodande medlemsstaten i enlighet med artikel 29.2 i nämnda förordning.

▼B

3. Om en medlemsstat av de skäl som anges i artiklarna 19.4 och 20.2 i förordning (EG) nr 343/2003 beslutar att verkställa överföringen efter den normala fristen på sex månader, åligger det denna att före överföringen inleda nödvändigt samråd med den ansvariga medlemsstaten.

Artikel 10

Överföring efter tyst godkännande

1. Om den anmodade medlemsstaten enligt artikel 18.7 respektive artikel 20.1 c i förordning (EG) nr 343/2003, skall anses ha godtagit en framställan om övertagande eller återtagande, åligger det den anmodande medlemsstaten att inleda det nödvändiga samrådet för att organisera överföringen.

2. Om den anmodande medlemsstaten så kräver, skall den ansvariga medlemsstaten omedelbart skriftligen bekräfta att den erkänner sitt ansvar till följd av att svarsfristen överskridits. Den ansvariga medlemsstaten skall så fort som möjligt vidta de åtgärder som krävs för att fastställa den asylsökandes ankomstort och, i förekommande fall, tillsammans med den anmodande medlemsstaten fastställa ankomsttidpunkt och detaljerna kring överlämnandet av den asylsökande till de behöriga myndigheterna.

KAPITEL IV

HUMANITÄRA SKÄL

Artikel 11

Beroendeställning

▼M1

———————

▼B

2. De beroendesituationer som avses i artikel 15.2 i förordning (EG) nr 343/2003 skall i möjligaste mån bedömas på grundval av objektiva kriterier, till exempel läkarintyg. När sådana inte finns tillgängliga eller inte kan uppvisas, är det ett krav för att humanitära skäl skall kunna fastställas att de berörda personerna kan lämna övertygande uppgifter om att sådana skäl föreligger.

3. Vid bedömningen av om det är nödvändigt och lämpligt att sammanföra de berörda personerna, skall hänsyn tas till

▼B

a) den familjesituation som rådde i ursprungslandet,

b) de omständigheter som givit upphov till att de berörda personerna har skilts åt,

c) läget vad gäller de olika asylförfaranden eller andra förfaranden rörande utlänningslagstiftningen som pågår i medlemsstaterna.

4. Artikel 15.2 i förordning (EG) nr 343/2003 skall under alla omständigheter endast tillämpas när man kan vara säker på att den asylsökande eller släktingen i fråga faktiskt kommer att bidra med nödvändigt stöd.

5. Den medlemsstat i vilken sammanförandet skall äga rum och tidpunkten för överföringen skall fastställas gemensamt av de berörda medlemsstaterna med hänsyn till

a) den beroende personens möjligheter att resa,

b) de berörda personernas ställning i vistelselandet, så att man i förekommande fall kan välja låta sammanförandet ske hos den asylsökandes släkting, om den senare redan har uppehållstillstånd och tillgångar i den medlemsstat där han eller hon vistas.

▼M2

6. Om sökanden befinner sig i en annan medlemsstat än den där det barn, syskon eller den förälder som avses i artikel 16.1 i förordning (EU) nr 604/2013 befinner sig, ska de två medlemsstaterna samråda och utbyta information för att fastställa

a) förekomsten av erkända familjeband mellan den sökande och barnet, syskonet eller föräldern,

b) beroendeförhållandet mellan den sökande och barnet, syskonet eller föräldern,

c) den berörda personens kapacitet att ta hand om den beroende personen,

d) om nödvändigt, de fakta som ska beaktas för att bedöma en oförmåga att resa under en betydande tid.

För att kunna genomföra det utbyte av information som avses i första stycket ska det standardformulär som återfinns i bilaga VII till denna förordning användas.

Den anmodade medlemsstaten ska sträva efter att svara inom fyra veckor från mottagandet av begäran. Om övertygande bevisning anger att ytterligare undersökningar skulle ge mer relevant information, ska den anmodade medlemsstaten informera den anmodande medlemsstaten att ytterligare två veckor behövs.

▼M2

Begäran om information enligt denna artikel ska genomföras i enlighet med de tidsfrister som anges i artiklarna 21.1, 22.1, 23.2, 24.2 och 25.1 i förordning (EU) nr 604/2013. Denna skyldighet gäller utan att tillämpningen av artikel 34.5 i förordning (EU) nr 604/2013 påverkas.

▼B

Artikel 12

Underåriga utan medföljande vuxen

1. När ett beslut om att anförtro vården av en underårig utan medföljande vuxen åt en annan släkting än den underåriges far, mor eller lagliga vårdnadshavare kan medföra vissa särskilda problem, i synnerhet om den berörda vuxna personen är bosatt utanför behörighetsområdet för den medlemsstat där den underåriga har ansökt om asyl, skall samarbetet mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter underlättas, särskilt mellan de myndigheter eller domstolar som ansvarar för skyddet av underåriga, och det skall vidtas nödvändiga åtgärder för att dessa myndigheter skall kunna fatta välgrundade beslut om den eller de berörda vuxnas förmåga att ta hand om den underåriga på ett sätt som är förenligt med den underårigas behov.

Därför skall hänsyn tas till de möjligheter som det civilrättsliga samarbetet ger.

2. Den omständigheten att förfarandena rörande vårdnad av en underårig kan medföra att fristerna i artiklarna 18.1, 18.6 och 19.4 i förordning (EG) nr 343/2003 överskrids, skall inte nödvändigtvis utgöra ett hinder för att förfarandet för att fastställa ansvarig medlemsstat fortsätter eller att överföringen genomförs.

▼M2

3. I syfte att underlätta lämpliga åtgärder för att identifiera familjemedlemmar, syskon eller släktingar till ett ensamkommande barn, ska den medlemsstat där en ansökan om internationellt skydd gavs in av ett ensamkommande barn, efter den personliga intervju som avses i artikel 5 i förordning (EU) nr 604/2013 i närvaro av den företrädare som avses i artikel 6.2 i den förordningen, efterforska eller beakta all information som lämnas av barnet eller som kommer från en pålitlig källa som känner till barnet eller den rutt som barnet eller en medlem av hans eller hennes familj, ett syskon eller en släkting har följt.

De myndigheter som fastställer vilken medlemsstat som är ansvarig för att granska en ansökan från ett ensamkommande barn ska involvera den företrädare som avses i artikel 6.2 i förordning (EU) nr 604/2013 i granskningen så långt som det är möjligt.

▼M2

4. Om den medlemsstat som ska fastställa vilken medlemsstat som är ansvarig för att granska en ansökan från ett ensamkommande barn, vid tillämpningen av de skyldigheter som kommer av artikel 8 i förordning (EU) nr 604/2013, har tillgång till information som gör det möjligt att identifiera och/eller lokalisera en familjemedlem, ett syskon eller en släkting, ska den medlemsstaten samråda med andra medlemsstater, om så är lämpligt, och utbyta information för att

a) identifiera familjemedlemmar, syskon eller släktingar till det ensamkommande barnet som befinner sig på medlemsstaternas territorier,

b) fastställa förekomsten av erkända familjeband,

c) bedöma en släktings förmåga att ta hand om det ensamkommande barnet, inklusive i de fall när familjemedlemmar, syskon eller släktingar till det ensamkommande barnet befinner sig i mer än en medlemsstat.

5. Om det efter det utbyte av information som avses i punkt 4 visar sig att flera familjemedlemmar, syskon eller släktingar vistas i en annan medlemsstat eller medlemsstater, ska den medlemsstat där det ensamkommande barnet befinner sig samarbeta med den berörda medlemsstaten eller de berörda medlemsstaterna för att bedöma vem som är bäst lämpad att anförtros vården av barnet och särskilt för att fastställa

a) hur starka familjebanden är mellan barnet och de identifierade olika personerna som befinner sig i medlemsstaternas territorier,

b) den berörda personens kapacitet och möjlighet att ta hand om barnet,

c) barnets bästa i varje enskilt fall.

6. För att kunna genomföra det utbyte av information som avses i fjärde stycket, ska det standardformulär som återfinns i bilaga VIII till denna förordning användas.

Den anmodade medlemsstaten ska sträva efter att svara inom fyra veckor från mottagandet av begäran. Om övertygande bevisning anger att ytterligare undersökningar skulle ge mer relevant information, ska den anmodade medlemsstaten informera den anmodande medlemsstaten att ytterligare två veckor behövs.

Begäran om information enligt denna artikel ska genomföras i enlighet med de tidsfrister som anges i artiklarna 21.1, 22.1, 23.2, 24.2 och 25.1

▼M2

i förordning (EU) nr 604/2013. Denna skyldighet gäller utan att tillämpningen av artikel 34.5 i förordning (EU) nr 604/2013 påverkas.

▼M1

———————

▼B

KAPITEL V

GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

Artikel 15

Översändande av framställningar

1. ►M2 Framställningar och svar samt all övrig skriftlig korrespondens mellan medlemsstaterna om tillämpningen av förordning (EU) nr 604/2013 ska översändas via det elektroniska kommunikationsnätet ’DubliNet’ som inrättas i avdelning II i denna förordning. ◄

Korrespondens mellan de myndigheter som ansvarar för verkställigheten av överföringar och de ansvariga myndigheterna i den anmodade medlemsstaten i syfte att fastställa de praktiska arrangemangen kring överföringen samt tidpunkt och plats för den överförda personens ankomst, särskilt när överföringen sker under eskort, är undantagen från första stycket och får översändas på annat sätt.

2. Varje framställan, svar eller skrivelse som härrör från en sådan nationell kontaktbyrå som åsyftas i artikel 19 skall betraktas som äkta.

3. Den bekräftelse på mottagandet som utfärdas genom systemet gäller som bevis på översändandet och på datum och tidpunkt för mottagandet av framställan eller svaret.

▼M2

Artikel 15a

Enhetliga villkor och förfaranden för utbyte av uppgifter om en persons hälsotillstånd före en överföring

Utbyte av uppgifter om en persons hälsotillstånd före en överföring, och särskilt, översändande av det gemensamma hälsointyget i bilaga IX, får endast ske mellan de myndigheter som har anmälts till kommissionen i enlighet med artikel 35 i förordning (EU) nr 604/2013 via ’DubliNet’.

Den medlemsstat som genomför överföringen av en sökande och den ansvariga medlemsstaten ska sträva efter att innan det gemensamma hälsointyget översänds komma överens om vilket språk som ska användas i det, med beaktande av omständigheterna i fallet, särskilt behovet av eventuella brådskande åtgärder vid ankomsten.

▼B

Artikel 16

Kommunikationsspråk

Medlemsstaterna skall genom en bilateral överenskommelse välja ett eller flera kommunikationsspråk.

▼M2

Artikel 16a

Informationsbroschyr för personer som har ansökt om internationellt skydd

1. En gemensam broschyr med information till alla som ansöker om internationellt skydd rörande bestämmelserna i förordning (EU) nr 604/2013 och tillämpningen av förordning (EU) nr 603/2013 finns i bilaga X.

2. En särskild broschyr för ensamkommande **barn** som ansöker om internationellt skydd finns i bilaga XI.

3. Information för tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som grips **i samband med** att de passerar en yttre gräns olagligt finns i bilaga XII.

4. Information för tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hittas och vistas olagligt i en medlemsstat finns i bilaga XIII.

▼M1

———————

▼B

AVDELNING II

INRÄTTANDET AV NÄTVERKET ”DUBLINET”

KAPITEL I

TEKNISKA NORMER

Artikel 18

Inrättandet av ”DubliNet”

1. Det medel för säker elektronisk kommunikation som åsyftas i artikel 22.2 i förordning (EG) nr 343/2003 kallas ”DubliNet”.

▼M2

———————

▼B

Artikel 19

Nationella kontaktbyråer

1. I varje medlemsstat skall finnas en nationell kontaktbyrå.

▼B

2. De nationella kontaktbyråerna är ansvariga för behandlingen av inkommande uppgifter och överföringen av utgående uppgifter.

3. De nationella kontaktbyråerna är ansvariga för att utställa ett mottagningsbevis för alla inkommande överföringar.

▼M2

4. Formulären enligt förlagorna i bilagorna I och III och formulären om begäran om upplysningar i bilaga V, VI, VII, VIII och IX ska skickas mellan de nationella kontaktbyråerna i det format som kommissionen anvisar. Kommissionen ska informera medlemsstaterna om de tekniska normer som krävs.

▼B

KAPITEL II

ANVÄNDARREGLER

Artikel 20

Referensnummer

▼M2

1. Varje överföring ska ha ett referensnummer för att man klart och tydligt ska kunna identifiera vilket fall den gäller och vilken medlemsstat som står bakom framställan. Genom detta nummer ska det också vara möjligt att fastställa om överföringen gäller en framställan om övertagande (typ 1), framställan om återtagande (typ 2), begäran om upplysningar (typ 3), utbyte av information om ett barn, ett syskon eller en förälder till sökande i beroendeställning (typ 4), utbyte av information om en familj, syskon eller släkting till ett ensamkommande barn (typ 5), översändande av information före en överföring (typ 6) eller översändande av det gemensamma hälsointyget (typ 7).

▼B

2. Referensnumret börjar med de bokstäver som används för att identifiera medlemsstaten i Eurodac. Koden följs av en angivelse om typen av framställan enligt den klassificering som fastställs i punkt 1.

▼M2

När en framställan grundar sig på uppgifter från Eurodac, läggs den anmodade medlemsstatens Eurodac-referensnummer till.

▼B

Artikel 21

Oavbruten drift

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att deras nationella kontaktbyråer skall fungera utan avbrott.

2. Om en nationell kontaktbyrå drabbas av ett driftsavbrott som varar längre än sju arbetstimmar, skall medlemsstaten anmäla detta till de berörda myndigheter som utsetts enligt artikel 22.1 i förordning (EG) nr 343/2003, samt till kommissionen, och vidta alla nödvändiga åtgärder för att snarast återuppta den normala driften.

▼M2

3. Om en nationell kontaktbyrå har skickat uppgifter till en annan nationell kontaktbyrå som drabbats av driftsavbrott, gäller översändandeloggen i den centrala kommunikationsenheten som bevis på datum och klockslag för översändandet. De tidsfrister som fastställs i förordning (EU) nr 604/2013 för att skicka en framställan eller ett svar upphävs inte under ett driftsavbrott vid den nationella kontaktbyrån.

▼B

AVDELNING III

ÖVERGÅNGS- OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 22

Passersedlar som utfärdas med avseende på tillämpningen av Dublinkonventionen

Passersedlar som tryckts med avseende på tillämpningen av Dublinkonventionen skall godtas för överföring av asylsökande enligt förordning (EG) nr 343/2003 under en period på högst 18 månader från ikraftträdandet av denna förordning.

Artikel 23

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M2

BILAGA I

ENHETLIGT FORMULÄR FÖR AVGÖRANDET AV VILKEN MEDLEMSSTAT (1) SOM HAR ANSVARET FÖR ATT PRÖVA EN ANSÖKAN OM INTERNATIONELLT SKYDD

Framställan om övertagande på grundval av följande artikel i förordning (EU) nr 604/2013:

artikel 8 (underårig utan medföljande vuxen) ☐
artikel 9 (en familjemedlem som vistas i en medlemsstat och åtnjuter internationellt skydd) ☐
artikel 10 (en familjemedlem söker internationellt skydd i en medlemsstat) ☐
artikel 11 (bevarande av familjeenheter) ☐
artikel 12.1 eller 12.3 (uppehållstillstånd som är gällande) ☐
artikel 12.2 eller 12.3 (visering som är gällande) ☐
VIS-nummer (om tillämpligt) ..... ☐
artikel 12.4 (uppehållstillstånd som har löpt ut mindre än två år tidigare eller visering som löpt ut mindre än sex månader tidigare) ☐
artikel 13.1 (inresa utan tillstånd via en yttre gräns mindre än tolv månader tidigare) ☐
artikel 13.2 (vistelse under mer än fem månader i medlemsstaten) ☐
artikel 14.1 (inresa utan visering) ☐
artikel 16 (hålla samman en sökande med en beroende släkting) ☐
artikel 17.2 (suveränitetsklausul eller humanitära skäl) ☐

Uppgifter från Eurodac: ☐ Eurodac-nummer .....
Svar önskas så snart som möjligt ☐ Senast den: .....
Orsak till att svar önskas så snart som möjligt: Artikel 28 (förvar) ☐ Artikel 21.2 (andra orsaker) ☐
.....
.....

Foto

Ärendets nr:

Uppgifter om den sökandes identitet

1. Efternamn (*)	.....
Efternamn vid födelsen	.....
2. Förnamn	.....
3. Har den sökande några andra namn?/	☐ Ja ☐ Nej
Har den sökande haft några andra namn?	.....
Vilka?	.....
4. Födelsedatum	.....
5. Födelseort	.....
Administrativt distrikt	.....
Land	.....
6. Medborgarskap	
(ange alla om den sökande har flera)	
a) nuvarande	.....
b) tidigare	.....
c) inget/statslös	.....
7. Sex	☐ Man ☐ Kvinna
8. Faderns efternamn	.....
9. Moderns efternamn	.....

(*) Med versaler.

▼M2

10. Civilstånd ☐ ogift ☐ gift ☐ änka/änkling ☐ skild ☐ sammanboende

11. Modersmål .....

.....

Uppgifter om familjemedlemmarnas identitet

12. *Make/maka:* Efternamn (*), efternamn vid födelsen, förnamn, kön, födelsedatum och födelseort, vistelseort (Om maken/makan ansöker om internationellt skydd ska denne själv fylla i ett formulär. Referensnummer för den andra parten ska anges i alla formulär).

.....

.....

.....

.....

Eventuell referensnummer för make/maka: .....

13. *Barn:* Efternamn (*), förnamn, kön, födelsedatum och födelseort, vistelseort (uppgifter måste lämnas om alla barn, men barn som är äldre än 18 år och ansöker om internationellt skydd ska själva fylla i ett formulär)

a) .....

b) .....

c) .....

d) .....

e) .....

14. Ort och datum då ansökan om internationellt skydd lämnades in i den stat där den sökande uppehåller sig: .....

.....

Föregående ansökningar

15. Har den sökande tidigare lämnat in en ansökan om att få internationellt skydd eller beviljas flyktingstatus eller subsidiärt skydd, i den stat där den sökande uppehåller sig eller i någon annan stat? ☐ ja ☐ nej

När och var? .....

Har denna ansökan lett till något beslut? ☐ nej ☐ vet inte ☐ ja, ansökan avslogs

Datum för beslutet .....

Personliga handlingar

16. Nationellt pass ☐ ja ☐ nej

Passnummer .....

Utfärdat den .....

Utfärdande myndighet .....

Giltigt till den .....

17. Handling som ersätter pass ☐ ja ☐ nej

Handlingens nummer .....

Utfärdad den .....

Utfärdande myndighet .....

Giltig till den .....

18. Annan handling ☐ ja ☐ nej

Handlingens nummer .....

Utfärdad den .....

Utfärdande myndighet .....

Giltig till .....

19. Om den sökande inte har några handlingar:
(ange om handlingarna omfattade visering eller giltigt uppehållstillstånd och i så fall vilken myndighet som hade utfärdat handlingarna, vilket datum de utfärdades samt giltighetstid)

☐ avresa utan handlingar ☐ försvunna handlingar ☐ stulna handlingar

(När/var?

.....

.....)

☐ Andra skäl

(Vilka? .....)

▼M2

Uppehållstillstånd/visering

20. Har den sökande uppehållstillstånd/visering i den stat han/hon uppehåller sig i? ☐ ja ☐ nej

Typ av handling ☐ uppehållstillstånd ☐ inresevisering ☐ transitvisering

Utfärdad den .....

Utfärdande myndighet .....

Giltig till .....

21. Har den sökande uppehållstillstånd/visering i en annan medlemsstat i Europeiska unionen ([2])? ☐ ja ☐ nej

I vilken stat? .....

Typ av handling ☐ Uppehållstillstånd ☐ inresevisering ☐ transitvisering

Utfärdad den .....

Utfärdande myndighet .....

Giltig till .....

Resväg

22. Det land där resan påbörjades .....

(ursprungsland eller hemland) .....

— Resvägen efter det land där resan påbörjades, ända fram till den plats där den sökande reste in i det land där han/-hon ansöker om internationellt skydd .....

— Datum och tidtabell för resan .....

.....

.....

— Har den sökande passerat gränsen .....

— vid en auktoriserad gränskontroll, ...

eller

— genom att undvika gränskontrollerna (inresa utan tillstånd) .....

— färdmedel ☐ kollektivt färdmedel (vilket? .....)

☐ egen bil

☐ annat färdmedel (vilket? .....)

23. Har den sökandes resa gått via någon annan medlemsstat i Europeiska unionen ([3]) ☐ ja ☐ nej

— Vilken medlemsstat i EU var det första land den sökande reste in i? .....

— Har den sökande passerat gränsen vid en auktoriserad gränskontroll, ...

eller

— genom att undvika gränskontrollerna? .....

— När? .....

Vistelse i en annan medlemsstat i EU ([4])

24. Vistelse i en annan medlemsstat eller andra medlemsstater i EU efter avfärden från det land där resan påbörjades (ursprungsland/hemland) ☐ ja ☐ nej

— I vilken stat/vilka stater? .....

— Fr.o.m.–t.o.m. .....

— Ort/fullständig adress .....

— Vistelsen var ☐ tillåten ☐ otillåten

— Uppehållstillståndets giltighetstid .....

— Syfte med vistelse .....

▼M2

Uppgifter om familjemedlemmar som uppehåller sig i medlemsstater i EU ([5])	
25. a) Uppehåller sig någon familjemedlem i en medlemsstat i EU?	☐ ja ☐ nej
— Familjemedlemmens namn	.....
— Födelsedatum	.....
— Civilstånd	☐ ogift ☐ gift ☐ änka/änkling ☐ skild
— Typ av familjeband	☐ make/maka ☐ fader ☐ moder ☐ barn ☐ broder ☐ syster ☐ förmyndare ☐ annat (ange vilket) ....
— Medlemsstat	.....
— Adress i denna stat	.....
— Status när det gäller uppehållstillstånd	☐ erkänd vistelse ☐ bosatt ☐ begär uppehållstillstånd ☐ olaglig vistelse
b) Motsätter sig någon eller några av de berörda personerna att ansökan om internationellt skydd prövas i denna medlemsstat?	☐ ja ☐ nej
Andra upplysningar	....

(1) Ordet medlemsstat innefattar Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.
(2) Inklusive Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.
(3) Inklusive Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.
(4) Inklusive Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.
(5) Inklusive Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.

▼M2

BILAGA II

(Artikelhänvisningarna avser artiklar i förordning (EU) nr 604/2013)

FÖRTECKNING A

BEVISMEDEL

I. Förfarande för att bestämma vilken stat som är ansvarig för en ansökan om internationellt skydd

1. En familjemedlem, släkting eller närstående (fader, moder, barn, syskon, faster/moster, farbror/morbror, far- eller morförälder, vuxen med ansvar för barnet, förmyndare) till en underårig sökande utan medföljande vuxen som söker internationellt skydd och befinner sig i medlemsstaten (artikel 8)

Bevis

— Skriftlig bekräftelse på uppgifter från den andra medlemsstaten.

— Utdrag ur register.

— Uppehållstillstånd som utfärdats för familjemedlemmen.

— Dokument som bevisar släktskapsförhållandet, om sådant finns tillgängligt.

— Om detta saknas, och vid behov DNA-test eller blodprov.

2. Laglig vistelseort för en familjemedlem som beviljats internationellt skydd i en medlemsstat (artikel 9)

Bevis

— Skriftlig bekräftelse på uppgifter från den andra medlemsstaten.

— Utdrag ur register.

— Uppehållstillstånd utfärdat till den person som har beviljats flyktingstatus eller subsidiärt skydd.

— Dokument som bevisar släktskapsförhållandet, om sådant finns tillgängligt.

— De berörda personernas samtycke.

3. En familjemedlem befinner sig på en medlemsstats territorium som sökande av internationellt skydd och det har ännu inte fattats något första beslut (artikel 10).

Bevis

— Skriftlig bekräftelse på uppgifter från den andra medlemsstaten.

— Utdrag ur register.

— Tillfälligt uppehållstillstånd som utfärdats för individen under behandlingen av dennes ansökan.

— Dokument som bevisar släktskapsförhållandet, om sådant finns tillgängligt.

— Om detta saknas, och vid behov DNA-test eller blodprov.

— De berörda personernas samtycke.

4. Uppehållstillstånd som är gällande (artikel 12.1 och 12.3) eller uppehållstillstånd som har löpt ut mindre än två år tidigare [och datum för ikraftträdandet] (artikel 12.4)

▼M2

Bevis

— Uppehållstillstånd.

— Utdrag ur utlänningsregistret eller motsvarande register.

— Rapporter/bekräftelse på uppgifter från den medlemsstat som har utfärdat uppehållstillståndet.

5. Viseringar som är gällande (artikel 12.2 och 12.3) och viseringar som har löpt ut mindre än sex månader tidigare [och datum för ikraftträdandet] (artikel 12.4)

Bevis

— Utfärdad visering (som gäller respektive som har löpt ut).

— Utdrag ur utlänningsregistret eller motsvarande register.

— Positiv träff som har översänts från VIS i enlighet med artikel 21 i förordning (EG) nr 767/2008.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från den medlemsstat som har utfärdat viseringen.

6. Inresa med tillstånd på territoriet via en yttre gräns (artikel 14)

Bevis

— Inresestämpel i passhandling.

— Utresestämpel från en stat som gränsar till en medlemsstat, med beaktande av vilken resväg den sökande har använt samt av vilket datum som gränsen passerades.

— Färdbiljett som gör det möjligt att formellt fastställa att inresan har gjorts via en yttre gräns.

— Inresestämpel eller motsvarande notering i resehandlingen.

7. Inresa utan tillstånd i territoriet via en yttre gräns (artikel 13.1)

Bevis

— Positivt resultat av Eurodacs jämförelse av sökandens fingeravtryck med de fingeravtryck som samlats in enligt artikel 14 i Eurodac-förordningen.

— Inresestämpel på ett falskt eller förfalskat pass.

— Utresestämpel från en stat som gränsar till en medlemsstat, med beaktande av vilken resväg den sökande har använt samt av vilket datum som gränsen passerades.

— Färdbiljett som gör det möjligt att formellt fastställa att inresan har gjorts via en yttre gräns.

— Inresestämpel eller motsvarande notering i resehandlingen.

8. Vistelse under mer än fem månader på en medlemsstats territorium (artikel 13.2)

Bevis

— Tillfälligt uppehållstillstånd som utfärdats för individen under behandlingen av dennes ansökan om uppehållstillstånd.

▼M2

— Uppmaningar om att lämna territoriet eller order om avlägsnande som ligger mer än fem månader ifrån varandra i tiden och som inte verkställts.

— Utdrag ur sjukhusregister, fängelseregister eller register från förvarslokaler.

9. Utresa från medlemsstaternas territorium (artikel 19.2)

Bevis

— Utresestämpel.

— Utdrag ur tredjelands register (bevis för vistelse).

— Färdbiljett som gör det möjligt att formellt fastställa att utresan eller inresan har gjorts via en yttre gräns.

— Rapport/bekräftelse från den medlemsstat från vilken den sökande har lämnat medlemsstaternas territorium.

— Stämpel från ett tredjeland som gränsar till en medlemsstat, med beaktande av vilken resväg som den sökande har använt samt av vilket datum som gränsen passerades.

II. Skyldighet att åter släppa in eller återta den sökande för den medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan

1. Förfarande för prövning av ansökan pågår i den medlemsstat där ansökan lämnats in (artikel 20.5)

Bevis

— Positivt resultat av Eurodacs jämförelse av sökandens fingeravtryck med de fingeravtryck som samlats in enligt artikel 9 i Eurodac-förordningen.

— Formulär som fyllts i av den sökande.

— Protokoll upprättat av myndigheterna.

— Fingeravtryck som har tagits i samband med en ansökan.

— Utdrag ur utlänningsregistret och motsvarande register.

— Skriftlig rapport från myndigheterna som intygar att en ansökan har gjorts.

2. Förfarande för ansökan under prövning eller tidigare ansökan (artikel 18.1 b, c och d)

Bevis

— Positivt resultat av Eurodacs jämförelse av sökandens fingeravtryck med de fingeravtryck som samlats in enligt artikel 9 i Eurodac-förordningen.

— Formulär som fyllts i av den sökande.

— Protokoll upprättat av myndigheterna.

— Fingeravtryck som har tagits i samband med en ansökan.

— Utdrag ur utlänningsregistret och motsvarande register.

— Skriftlig rapport från myndigheterna som intygar att en ansökan har gjorts.

▼M2

3. Utresa från medlemsstaternas territorium (artiklarna 20.5 och 19.2)

Bevis

— Utresestämpel.

— Utdrag ur tredjelands register (bevis för vistelse).

— Stämpel från ett tredjeland som gränsar till en medlemsstat, med beaktande av vilken resväg den sökande har använt samt vilket datum som gränsen passerades.

— Skriftligt bevis från myndigheterna som intygar att utlänningen verkligen har avlägsnats.

4. Avlägsnande från medlemsstaternas territorium (artikel 19.3)

Bevis

— Skriftligt bevis från myndigheterna som intygar att utlänningen verkligen har avlägsnats.

— Utresestämpel.

— Bekräftelse av uppgifter om avlägsnandet från tredjeland.

FÖRTECKNING B

INDICIER

I. Förfarande för att bestämma vilken stat som är ansvarig för en ansökan om internationellt skydd

1. En familjemedlem (fader, moder, förmyndare) till en underårig sökande utan medföljande vuxen befinner sig i medlemsstaten (artikel 8)

Indicier ([1])

— Kontrollerbara angivelser från den sökande.

— Angivelser från berörda familjemedlemmar.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

2. Laglig vistelseort för en familjemedlem som beviljats flyktingstatus eller internationellt skydd i en medlemsstat (artikel 9)

Indicier

— Kontrollerbara angivelser från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

3. En familjemedlem befinner sig på en medlemsstats territorium som sökande av internationellt skydd och det har ännu inte fattats något första beslut (artikel 10)

Indicier

— Kontrollerbara angivelser från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

([1]) Dessa indicier ska alltid åtföljas av bevis i förteckning A:s mening.

▼M2

4. Uppehållstillstånd som är gällande (artikel 12.1 och 12.3) och uppehållstillstånd som har löpt ut mindre än två år tidigare [med datum för ikraftträdande] (artikel 12.4)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från en medlemsstat som inte har utfärdat uppehållstillståndet.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

5. Viseringar som är gällande (artikel 12.2 och 12.3) och viseringar som har löpt ut mindre än sex månader tidigare [och datum för ikraftträdandet] (artikel 12.4)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från en medlemsstat som inte har utfärdat viseringen.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

6. Inresa med tillstånd på territoriet via en yttre gräns (artikel 14)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en annan medlemsstat eller tredjeland.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck, utom i de fall då myndigheterna skulle ha tagit fingeravtrycken när den sökande passerade den yttre gränsen. I så fall utgör de bevis i förteckning A:s mening.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Kort som ger tillträde till offentliga eller privata institutioner i medlemsstaterna.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv.

— Uppgifter som intygar att den sökande har använt sig av en resebyrås tjänster.

— Andra indicier av liknande slag.

▼M2

7. Inresa utan tillstånd i territoriet via en yttre gräns (artikel 13.1)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en annan medlemsstat eller tredjeland.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck, utom i de fall då myndigheterna skulle ha tagit fingeravtrycken när den sökande passerade den yttre gränsen. I så fall utgör de bevis i förteckning A:s mening.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Kort som ger tillträde till offentliga eller privata institutioner i medlemsstaterna.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv.

— Uppgifter som intygar att den sökande har använt sig av en människosmugglares eller en resebyrås tjänster.

— Andra indicier av liknande slag.

8. Vistelse under mer än fem månader på en medlemsstats territorium (artikel 13.2)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en icke-statlig organisation, till exempel en organisation som driver härbärgen och liknande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Kort som ger tillträde till offentliga eller privata institutioner i medlemsstaterna.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv.

— Uppgifter som intygar att den sökande har använt sig av en människosmugglares eller en resebyrås tjänster.

▼M2

— Andra indicier av liknande slag.

9. Utresa från medlemsstaternas territorium (artikel 19.2)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en annan medlemsstat.

— Utresestämpel när sökanden i fråga har lämnat medlemsstaternas territorium under minst tre månader.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck, utom i de fall då myndigheterna skulle ha tagit fingeravtrycken när den sökande passerade den yttre gränsen. I så fall utgör de bevis i förteckning A:s mening.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv. i tredjeland.

— Uppgifter som intygar att den sökande har använt sig av en människosmugglares eller en resebyrås tjänster.

— Andra indicier av liknande slag.

II. Skyldighet att åter släppa in eller återta för den medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd

1. Förfarande för prövning av ansökan pågår i den medlemsstat där ansökan lämnats in (artikel 20.5)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Rapport/bekräftelse från en annan medlemsstat.

2. Förfarande för ansökan om internationellt skydd är under prövning, eller tidigare ansökan (artikel 18.1 b, c och d)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapporter/bekräftelse av uppgifter från en annan medlemsstat.

▼M2

3. Utresa från medlemsstaternas territorium (artiklarna 20.5 och 19.2)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en annan medlemsstat.

— Utresestämpel när sökanden i fråga har lämnat medlemsstaternas territorium under minst tre månader.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck, utom i de fall då myndigheterna skulle ha tagit fingeravtrycken när den sökande passerade den yttre gränsen. I så fall utgör de bevis i förteckning A:s mening.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv. i tredjeland.

— Uppgifter som intygar att den sökande har anlitat en människosmugglares eller en resebyrås tjänster.

— Andra indicier av liknande slag.

4. Avlägsnande från medlemsstaternas territorium (artikel 19.3)

Indicier

— Kontrollerbara förklaringar från den sökande.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från en internationell organisation, till exempel FN:s flyktingkommissariat.

— Utresestämpel när sökanden i fråga har lämnat medlemsstaternas territorium under minst tre månader.

— Rapport/bekräftelse av uppgifter från familjemedlemmar, medresenärer, osv.

— Fingeravtryck, utom i de fall då myndigheterna skulle ha tagit fingeravtrycken när den sökande passerade den yttre gränsen. I så fall utgör de bevis i förteckning A:s mening.

— Färdbiljetter.

— Hotellräkningar.

— Besökskort hos läkare, tandläkare, osv.

— Uppgifter som intygar att den sökande har anlitat en människosmugglares eller en resebyrås tjänster.

— Andra indicier av liknande slag.

▼M2

BILAGA III

ENHETLIGT FORMULÄR FÖR FRAMSTÄLLAN OM ÅTERTAGANDE

Framställan om återtagande på grundval av följande artikel i förordning (EU) nr 604/2013:

artikel 20.5 (förfarande för prövning av ansökan pågår i den medlemsstat där ansökan lämnats in) ☐

artikel 18.1 b (sökanden vistas i medlemsstaten utan uppehållstillstånd då sökandens ansökan är under prövande i den ansvariga medlemsstaten) ☐

artikel 18.1 c (en tredjelandsmedborgare eller statslös person som har återkallat en ansökan under prövning och lämnat in en ansökan i en annan medlemsstat eller som befinner sig i en annan medlemsstat utan tillstånd) ☐

artikel 18.1 d (en tredjelandsmedborgare eller statslös person vars ansökan har avslagits och som har lämnat in en ansökan i en annan medlemsstat eller som befinner sig i en annan medlemsstat utan uppehållstillstånd) ☐

Uppgifter från Eurodac: ☐ Eurodac-nummer .....

Svar önskas så snart som möjligt: ☐ senast den: .....

Orsak till att svar önskas så snart som möjligt: .....

.....

Foto

Ärendets nr:

Uppgifter om den sökandes identitet

1. Efternamn (*)	.....
Efternamn vid födseln	.....
2. Förnamn	.....
3. Använder den sökande några andra namn?	☐ ja ☐ nej
Har den sökande använt några andra namn?	.....
Vilka?	.....
4. Födelsedatum	.....
5. Födelseort	.....
Administrativt distrikt	.....
Land	.....
6. Medborgarskap	
(ange alla om den sökande har flera)	
a) nuvarande	.....
b) tidigare	.....
c) inget/statslös	.....
7. Kön	☐ man ☐ kvinna
8. Faderns efternamn	.....
9. Moderns efternamn	.....

(*) Med versaler.

▼M2

11. Datum då ansökan lämnades in i den anmodande staten, då en träff registrerades i Eurodac eller datum då den anmodande staten fick reda på att den anmodade staten skulle kunde vara ansvarig för personen i fråga, beroende på vilket som är tillämpligt.	
Föregående förfaranden	
12. Har den sökande tidigare lämnat in en ansökan om internationellt skydd eller att beviljas flyktingstatus, i den stat där den sökande uppehåller sig eller i någon annan stat?	☐ ja ☐ nej
När och var?	.....
	.....
Har denna ansökan lett till något beslut?	☐ nej ☐ vet inte ☐ ja, ansökan avslogs
Datum för beslutet	.....
	.....
13. Anger den sökande att han/hon rest ut ur medlemsstaternas territorium?	☐ ja ☐ nej
Om ja	Datum för utresa: .....
	Datum för inresa: .....
till vilket land/vilka länder?	.....
Resväg:	.....
	.....
	.....
14. Vilka handlingar visar den sökande upp?	
Förteckna dessa här:	.....
	.....
	.....
	.....
	.....
	.....

Annan viktig information:

▼M2

BILAGA IV

Modell för passersedel för överföring av sökande av internationellt skydd

PASSERSEDEL

Referensnummer: (*):

Utfärdad i enlighet med artikel 29.1 i förordning (EU) nr 604/2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller statslös person har lämnat in i någon medlemsstat ([1]).

Endast giltig för överföring från ..... ([2]) till ..... ([3]). Den sökande ska anmäla sig i ..... ([4]) by ..... ([5])

Utfärdad i: .....

EFTERNAMN .....

FÖRNAMN .....

FÖDELSEORT OCH FÖDELSEDATUM: .....

MEDBORGARSKAP: .....

Utfärdad den: .....

FOTO

På inrikesministeriets vägnar: .....

STÄMPEL

Innehavaren av denna passersedel har för myndigheterna styrkt sin identitet på grundval av ..... ([6]) ([7]).

Detta dokument utfärdas endast enligt artikel 29.1 och förordning (EU) nr 604/2013 och kan inte på något sätt jämställas med en resehandling som tillåter att de yttre gränserna passeras, eller en identitetshandling

---

(*) Referensnummer ges av den stat från vilken överföringen sker.
([1]) Ordet medlemsstat innefattar Island, Norge, Schweiz och Liechtenstein.
([2]) Medlemsstat från vilken överföringen sker.
([3]) Medlemsstat till vilken överföringen sker.
([4]) Plats där den sökande ska inställa sig vid ankomsten till den ansvariga medlemsstaten.
([5]) Tidsfrist för när den sökande ska inställa sig vid ankomsten till den ansvariga medlemsstaten.
([6]) På grundval av följande resehandlingar eller identitetshandlingar som har uppvisats för myndigheten.
([7]) På grundval av den sökandes upplysningar eller andra handlingar än resehandlingar eller identitetshandlingar.

▼M2

BILAGA V

BEGÄRAN OM UPPLYSNINGAR ENLIGT ARTIKEL 34 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013

Datum: ____/ ___ / ___

Referensnummer: .....

Berörd person

— Efternamn: .....

— Förnamn: .....

— Födelsedatum: .....

— Födelseort: .....

— Medborgarskap: .....

Bifogade indicier: ja: ☐ nej: ☐

(ange vilka)

.....

.....

Denna begäran om upplysningar avser

uppehållstillstånd	☐	överklagande	☐
resehandling	☐	beslut	☐
visum	☐	avlägsnande	☐
ansökan om internationellt skydd	☐	annat	☐

Detaljer: .....

.....

.....

.....

.....

.....

▼M2

BILAGA VI

STANDARDFORMULÄR FÖR ÖVERFÖRING AV UPPGIFTER INFÖR EN ÖVERFÖRING I ENLIGHET MED ARTIKEL 31.4 I FÖRORDNING (EU) NR 604/2013

Datum (DD/MM/ÅÅ):

Överförande medlemsstat:

Ref. nummer i den överförande medlemsstaten:

Ansvarig medlemsstat:

Ref. nummer i den ansvariga medlemsstaten:

Uppgifter som identifierar den person som ska överföras:

Efternamn: (om det är ett annat i den ansvariga medlemsstaten anges detta)

Förnamn: (om det är ett annat i den ansvariga medlemsstaten anges detta)

Alias: (om det är ett annat i den ansvariga medlemsstaten anges detta)

Födelsedatum och födelseort:

Medborgarskap:

Kön: M/F

Tidsram för överföringen:

☐ Inom sex månader från godkännande av begäran

☐ Inom sex månader från ett beslut om överklagande med suspensiv verkan. Ange datum för det slutliga beslutet om överklagande eller rättslig omprövning

☐ Inom ett år från godkännande av begäran på grund av att personen sitter i fängelse

☐ Inom 18 månader från godkännande av begäran på grund av att personen har avvikit

Uppgifter om överföringen:

Typ av överföring:

— Frivillig överföring ☐

— Genom övervakad avresa ☐

— Med ledsagare ☐, ge om möjligt uppgifter om ledsagaren (namn, befattning osv.)

Föreslaget datum för överföringen (DD/MM/ÅÅ):

Transportsätt för att överföra personen till ansvarig medlemsstat:

— Bil ☐ (ange detaljer)

— Tåg ☐ (ange detaljer)

— Flyg ☐ (ange detaljer)

— Annat transportsätt ☐ (ange vilket och detaljer)

Den plats inom det egna territoriet ([1]) i den ansvariga medlemsstaten där personen ska anmäla sig eller överlämnas till myndigheterna

([1]) Uttrycket ”inom territoriet” täcker både gränsövergångsställen och det inre territoriet och både överföringar som sker med ledsagare (som gäller till gränsövergångsstället) och frivilliga överföringar (då personen också ska anmäla sig till asylmyndigheterna inom territoriet). Bestämmelserna för uppdelningen av kostnaderna mellan sändande och mottagande medlemsstat framgår i artikel 30 i förordning (EU) nr 604/2013.

▼M2

Planerat datum och tid för ankomst till den ansvariga medlemsstaten

Personen som ska överföras kommer att inneha

☐ passersedel

☐ annan resehandling; ange slag och referensnummer

Personen kommer att inneha följande handlingar:

Övriga uppgifter om den person som ska överföras:

När personen reser med sin familj:

☐ Make eller maka; ange namn, ålder och referensnummer om tillämpligt

☐ Barn: ange namn, ålder och referensnummer om tillämpligt

☐ Annan släkting; ange släktskap, namn, ålder och referensnummer om tillämpligt

Assistans som behövs vid ankomst, inte hälsorelaterad:

Kontaktuppgifter till familjemedlemmar, släktingar och andra personer med familjeband i den ansvariga medlemsstaten:

De språk den överförda personen (de överförda personerna) talar:

Om en underårig medföljer; ange om möjligt vilken skolutbildning den underårige har:

Hälsotillstånd hos den person (de personer) som ska överföras:

☐ Alla personer som ska överföras tycks förmögna att resa

☐ En eller flera personer som ska överföras har hälsorelaterade problem. I detta fall ange personens (personernas) namn och referensnummer och ange om motsvarande hälsointyg finns bifogade:

  ☐ ja

  ☐ nej, personen är fysiskt eller rättsligt oförmögen att ge sitt medgivande och inga av den sökandes eller en annan persons vitala intressen kan påverkas

  ☐ nej, personen vägrar att medge översändande av sina hälsouppgifter

Andra relevanta uppgifter om den person som ska överföras:

▼M2

BILAGA VII

STANDARDFORMULÄR FÖR INFORMATIONSUTBYTE OM BARN, SYSKON ELLER FÖRÄLDRAR TILL EN SÖKANDE I BEROENDESTÄLLNING I ENLIGHET MED ARTIKEL 16.4 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013

DEL A

UPPGIFTER SOM SKA FYLLAS I AV DEN ANMODANDE MEDLEMSSTATEN

Datum (DD/MM/ÅÅ): Ref. nummer:

Anmodande medlemsstat:

Anmodad(e) medlemsstat(er):

Uppgifter om den sökande:

Efternamn:

Förnamn:

Födelsedatum och födelseort (uppgett ☐ eller dokumenterat ☐ av den sökande):

Ålder som uppgetts av den sökande, i avsaknad av uppgifter:

Medborgarskap:

Kön: M/K

Föreslaget datum för mottagande av svar:

Upplysningar som gör det möjligt att identifiera och lokalisera den person som eventuellt befinner sig på den anmodade medlemsstatens territorium:

— Personens antagna förhållande med den sökande:

☐ barn

☐ syskon

☐ förälder

— Personuppgifter om barn, syskon eller förälder:

Efternamn:

Förnamn:

Födelsedatum och födelseort:

(Nuvarande och tidigare) medborgarskap:

Kön: M ☐/K ☐

Adress i den anmodade medlemsstaten:

Bifoga alla fotografiska bevis som kan vara till hjälp när det gäller att identifiera barn, syskon eller förälder.

☐ Fotografiska bevis bifogas (om sådana finns).

— Uppgiven beroendeställning:

☐ Sökanden uppger sig vara beroende av personen.

☐ Personen uppger sig vara beroende av den sökande.

— Typ av beroendeställning:

☐ graviditet,

☐ nyfött barn,

☐ allvarlig sjukdom,

☐ person med allvarlig funktionsnedsättning

☐ hög alder

Andra kommentarer:

▼M2

DEL B

UPPGIFTER SOM SKA FYLLAS I AV DEN ANMODANDE MEDLEMSSTATEN

Ref. nummer:

Upplysningar som begärs:

✓ Personen befinner sig på den anmodade medlemsstatens territorium – specificera:

☐ Personen har inte hittats

— Ovannämnda person har laglig hemvist i den anmodade medlemsstaten:

☐ Ja

☐ Nej

☐ Personen har ansökt om laglig vistelse (ytterligare information:)

☐ Annan situation (ange vilken):

✓ Om personen har identifierats och/eller påträffats:

— Förnamn

— Efternamn

— Födelsedatum och födelseort

— Medborgarskap

— Kontaktuppgifter: adress, telefon osv.

Annan information som gör det möjligt att identifiera och lokalisera personen (fotografier, rapporter, administrativa uppgifter osv.)

I situationer där ett barn, syskon eller förälder har identifierats som lagligt bosatta i den anmodade medlemsstaten:

✓ Uppgivet förhållande till den sökande:

— Ange (efter utredning) vilket det förmodade förhållandet är mellan den angivna personen och sökanden:

— Ge information om vilken typ av uppgifter som använts för att fastställa förhållandet (t.ex. administrativa intyg eller andra typer av officiella handlingar som innehas av personen)

✓ I tillämpliga fall, ange förmodad kapacitet att ta hand om den sökande:

☐ Personen tycks inte vara kapabel att ta hand om den sökande

☐ Personen tycks vara kapabel att ta hand om den sökande

I det senare fallet, lämna en preliminär uppgift om någon eller alla av följande aspekter:

☐ Grundläggande bevis för materiell kapacitet att ta hand om den sökande (ekonomisk information, information om sysselsättning, socialförsäkring osv.) – bifoga dokumentation.

☐ Bevis på förmåga att kunna ta hand om den sökande (personen lämnar ett skriftligt önskemål om att ta hand om den sökande, personen förefaller socialt och psykiskt lämplig att ta hand om den sökande, personen hade redan tidigare hand om den sökande osv.) – bifoga skriftligt medgivande.

✓ Om tillgängligt, namn och kontaktuppgifter till offentlig myndighet, företrädande tjänster, icke-statliga organisationer eller mellanstatliga organisationer som varit inblandade i att identifiera eller hitta personen, bedöma förhållandet, eller personens förmåga att ta hand om den sökande och som kan kontaktas av medicinska eller sociala tjänster i den anmodande medlemsstaten

Ytterligare kommentarer

▼M2

BILAGA VIII

STANDARDFORMULÄR FÖR INFORMATIONSUTBYTE OM FAMILJER, SYSKON ELLER SLÄKTINGAR TILL ENSAMKOMMANDE BARN I ETT DUBLINFÖRFARANDE I ENLIGHET MED ARTIKEL 6.5 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013

DEL A

UPPGIFTER SOM SKA FYLLAS I AV DEN ANMODANDE MEDLEMSSTATEN

Datum (DD/MM/ÅÅ): Ref. nummer:

Anmodande medlemsstat:

Anmodad(e) medlemsstat(er):

Uppgifter om barnet:

Efternamn:

Förnamn:

Styrkt födelsedatum:

Den ålder som barnet uppger (i avsaknad av styrkande handlingar):

Födelseort:

Åldersbedömning gjord av den begärande medlemsstaten:

☐ Ja. Förklara vilken metod som använts och ange resultatet

☐ Nej

Medborgarskap eller hemvistlandet, om personen anses vara statslös:

Kön: M ☐/K ☐

Förslaget datum för mottagandet av ett svar [1]:

Orsak till begäran om upplysningar (markera lämplig ruta):

☐ Uppgifter från barnet: (beskriv kortfattat den information som underlättar identifieringen av förälder, syskon eller släkting)

☐ Barnets åsikt, [om framtida vård], i enlighet med artikel 6 i förordningen

☐ Information som tillhandahålls av en annan person som reser med barnet: (ange vilket förhållande denna person har till barnet och beskriv kortfattat den information som underlättar identifieringen av förälder, syskon eller släkting).

☐ Uppgifter från företrädare: (ange kortfattat innehållet i den information som underlättar identifieringen av förälder, syskon eller släkting).

☐ Information som tillhandahålls genom kanaler för skydd av barn/Röda korset/UNHCR/ICRC/andra icke-statliga organisationer eller mellanstatliga organisationer: (ange vilken organisation som lämnar information och beskriv kortfattat den information som underlättar identifieringen av förälder, syskon eller släkting).

Uppgifter om följande person som eventuellt finns på den anmodade medlemsstatens territorium:

Efternamn:

Förnamn:

Medborgarskap

Kön: M ☐/K ☐

Kontaktuppgifter, om sådana finns (adress, telefonnummer, beroende på vad som är tillämpligt)

Annan information som gör det möjligt att lokalisera denna person i den anmodade medlemsstaten:

[1] Den föreslagna tidsfristen på fyra veckor kommer att anges i den relevanta artikeln i tillämpningsförordningen.

▼M2

Förmodat förhållande till barnet:

☐ Förälder

☐ Vuxen som ansvarar för barnet

☐ Syskon

☐ Faster/moster/farbror/morbror

☐ Mor- eller farförälder

☐ Släkting eller annan närstående som inte definieras i förordningen (precisera)

Bifoga alla fotografiska bevis som kan vara till hjälp när det gäller att identifiera den berörda personen.

☐ Fotografiska bevis i bilaga

Andra kommentarer

DEL B

UPPGIFTER SOM SKA FYLLAS I AV DEN ANMODADE MEDLEMSSTATEN

Ref. nummer:

✓ Angående följande person som eventuellt finns på den anmodade medlemsstatens territorium:

☐ Personen har inte hittats

☐ Personen har hittats

Efternamn:

Förnamn:

Födelsedatum och födelseort:

Medborgarskap:

Kontaktuppgifter, om sådana finns (adress, telefonnummer, beroende på vad som är tillämpligt):

Alla andra uppgifter om var den personen finns:

— Befinner sig ovannämnda person lagligen på den anmodade medlemsstatens territorium?

☐ Ja

☐ Nej

☐ Personen har ansökt om laglig vistelse (ytterligare information:)

☐ Annan situation (ange vilken):

— Om svaret är ”ja” ovan, enligt vilken status (kryssa i en eller flera av följande rutor, beroende på vad som är tillämpligt):

☐ personer som ansöker om internationellt skydd

☐ personer som åtnjuter internationellt skydd

☐ med kortfristig visering

☐ med uppehållstillstånd eller långfristig visering

☐ i ett förfarande för att få ett permanent uppehållstillstånd

☐ i fängelse (ange orsaken, startdatum och varaktighet)

☐ annan rättslig status (ange vilken)

▼M2

— Om personen befinner sig på den anmodade statens territorium olagligt:

☐ i ett återvändandeförfarande

☐ i fängelse (ange orsaken, startdatum och varaktighet)

☐ i häkte (ange startdatum och varaktighet)

☐ Annan situation (ange vilken):

— Om ovannämnda person inte längre befinner sig på den anmodade medlemsstatens territorium

☐ Datum för avresa

(ange datum för återvändande: dd/mm/åå)

☐ Person som avvikit

(ange ungefärligt datum för avvikelse: dd/mm/åå)

☐ Annan situation (ange vilken)

— Om möjligt, ange kontaktuppgifter (adress, telefonnummer osv.)

— Annan information som gör det möjligt att identifiera och lokalisera personen (fotografier, rapporter, administrativa uppgifter osv.)

— Om den anmodade medlemsstaten är eller har varit medveten om förekomsten av familj eller andra närstående, men inte längre har vetskap om deras vistelseort, ange omständigheterna för detta.

I situationer då ovan nämnda person(er) återfinns på den anmodade medlemsstatens territorium:

✓ Förhållande med barnet:

— Redogör (efter utredning) för det antagna förhållandet mellan den angivna personen och med barnet:

— Ge information om vilken typ av uppgifter som har använts för att fastställa förhållandet (t.ex. administrativa intyg eller andra typer av officiella handlingar som påträffats hos personen)

✓ Förmodad kapacitet att ta hand om barnet:

☐ Personen tycks inte vara kapabel att ta hand om barnet

☐ Personen tycks vara kapabel att ta hand om barnet

I det senare fallet, lämna en preliminär uppgift om någon eller alla av följande aspekter:

☐ Materiell bevisning på förmåga att kunna ta hand om barnet (ekonomisk information, uppgifter om sysselsättning, socialförsäkring osv.)

☐ Bevis på förmåga att kunna ta hand om barnet (den person som vill ta hand om barnet förefaller socialt och psykiskt lämpad att ta hand om barnet, tog redan tidigare hand om barnet osv.)

✓ Om så är tillämpligt, namn och kontaktuppgifter till den offentliga myndighet, företrädande tjänst, icke-statliga organisation eller mellanstatliga organisation som har varit inblandad i att identifiera och lokalisera personen, och som har bedömt eller utvärderat förhållandet mellan personen och barnet och personens förmåga att ta hand om barnet och som kan kontaktas av liknande tjänster i den anmodade medlemsstaten.

Ytterligare kommentarer eller upplysningar av betydelse

Bilagor (vid behov):

▼M2

BILAGA IX

STANDARDFORMULÄR FÖR UTBYTE AV HÄLSOUPPGIFTER FÖRE EN DUBLINÖVERFÖRING I ENLIGHET MED ARTIKEL 32.1 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013

(Gemensamt hälsointyg)

Datum (DD/MM/ÅÅ):

Överförande medlemsstat:

Ref. nummer i den överförande medlemsstaten:

Ansvarig medlemsstat:

Ref. nummer i den ansvariga medlemsstaten:

Uppgifter som identifierar den person som överförs:

Efternamn:

Förnamn:

Födelsedatum och födelseort

Medborgarskap

Kön: M ☐/K ☐

Upplysningar om överföringen:

Typ av överföring:

☐ Frivillig överföring

☐ Genom övervakad avresa

☐ Med ledsagare.

Transportsätt för att överföra personen till ansvarig medlemsstat:

☐ Bil

☐ Tåg

☐ Flyg

☐ Annat (ange vilket och detaljer)

I. **Information från den översändande medlemsstaten**

Allmän bedömning av personens hälsotillstånd:

☐ Funktionsnedsättning

☐ Äldre

☐ Gravid

☐ Underårig

☐ Person som har varit utsatt för tortyr eller andra former av fysiskt våld

☐ Person som har varit utsatt för våldtäkt eller andra former av sexuellt våld

☐ Person som har varit utsatt för psykiskt våld

☐ Person som lider av ett psykiskt tillstånd

☐ Person som lider av andra tillstånd som kräver medicinsk hjälp

Ange om bedömningen bygger på personens egen bedömning eller på en bedömning från sjukvårdspersonal

Medicinsk diagnos (i tillämpliga fall):

Ange behandling i förekommande fall: och läkemedel som används

Behandlingens varaktighet (om den är känd): från ; till och med

Ange om behandlingen ska fortsätta i den ansvariga medlemsstaten: till och med

Slag av framtida medicinsk uppföljning (om känd och bedömd som nödvändig)

▼M2

II. **Information under överföringen**

Personen har en medföljare/assistent under överföringen:

☐ Av läkare

☐ Av medicinsk assistent

☐ Av säkerhetspersonal

☐ Personen har ingen medföljare

Om personen har en medföljare, ange vem:

Medicinsk åtgärd/assistans som krävs under överföringen:

— ☐ Ja vad:

— ☐ Nej

Står personen under medicinering som kan påverka hans eller hennes tillstånd under överföringen?

— ☐ Ja vad:

— ☐ Nej

Särskilda behov under överföringen:

III. **Att beakta vid ankomsten**

Medicinsk assistans eller assistans för särskilda behov som krävs vid ankomsten:

— ☐ Ja vad: ;

— ☐ Nej

IV. **Uttryckligt medgivande från den person som överförs eller hans/hennes företrädare om översändande av hälsoinformation:**

☐ Ja, från den berörde

☐ Ja, från den berördes företrädare

☐ Personen är fysiskt oförmögen att ge sitt samtycke. Ange (i enlighet med artikel 32.2 i förordning (EU) nr 604/2013) vilka vitala intressen som skulle kunna påverkas

☐ Personen är rättsligt oförmögen att ge sitt samtycke. Ange (i enlighet med artikel 32.2 i förordning (EU) nr 604/2013) vilka vitala intressen som skulle kunna påverkas

Ytterligare kommentarer

▼M2

BILAGA X

DEL A

INFORMATION OM DUBLINFÖRORDNINGEN FÖR PERSONER SOM ANSÖKER OM INTERNATIONELLT SKYDD I ENLIGHET MED ARTIKEL 4 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013 ([1])

Du har bett oss att skydda dig eftersom du anser att du har tvingats att lämna ditt eget land på grund av förföljelse, krig eller risk för allvarlig skada. Enligt lagen kallas detta ”en ansökan/begäran om internationellt skydd” och du kallas ”sökande”. Personer som ansöker om skydd kallas ofta ”asylsökande”.

Det faktum att du ansökte om asyl här garanterar inte att vi kommer att pröva din ansökan här. Vilket land som ska pröva din ansökan avgörs genom en av Europeiska unionens lagar som är känd som Dublinförordningen. Enligt denna lag ansvarar endast ett land för att pröva din begäran.

Denna lag tillämpas i ett geografiskt område som omfattar 32 länder ([2]). I denna broschyr kallar vi dessa 32 länder ”Dublinländer”.

Om du inte förstår något i den här broschyren, fråga våra myndigheter om råd.

Innan din asylansökan kan behandlas, måste vi fastställa om vi ansvarar för att pröva den eller om ett annat land är ansvarigt – detta kallas Dublinförfarandet. Dublinförfarandet kommer inte att behandla dina skäl för att ansöka om asyl. Det kommer endast att behandla frågan om vilket land som ansvarar för att fatta beslut om din asylansökan.

— **Hur lång tid tar det att avgöra vilket land som kommer att behandla min ansökan?**

— **Hur lång tid tar det innan min ansökan prövas?**

Om våra myndigheter beslutar att vi ansvarar för att fatta beslut om din asylansökan, innebär det att du får stanna i landet och att din ansökan prövas här. Arbetet med att pröva din ansökan kommer då att börja omedelbart.

Om det beslutas att ett annat land ansvarar för din ansökan, kommer vi att försöka skicka dig till det landet så snart som möjligt så att ansökan kan bedömas där. **Under normala omständigheter kan Dublinförfarandet pågå i upp till 11 månader** innan du överförs till det landet. Din asylansökan prövas sedan i det berörda landet. Denna tidsram kan ändras om du gömmer dig från myndigheterna, sitter fängslad eller hålls i förvar eller om du överklagar beslutet om överföringen. I dessa situationer kommer du att få särskild information om vilken tidsram som gäller för dig. Om du hålls i förvar, kommer du att underrättas om orsakerna till detta samt om tillgängliga rättsmedel.

([1]) Denna broschyr har endast ett informationssyfte. Avsikten är att ge personer som ansöker om internationellt skydd relevant information om Dublinförfarandet. Den skapar/medför inte i sig rättigheter eller rättsliga skyldigheter. Staters och personers rättigheter och skyldigheter enligt Dublinförfarandet anges i förordning (EU) nr 604/2013.

([2]) Dublinländerna är EU:s 28 medlemsstater (Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket) samt fyra länder som deltar i Dublinförordningen (Norge, Island, Schweiz och Liechtenstein).

▼M2

— Hur avgörs det vilket land som ansvarar för min ansökan?

I lagen fastställs olika orsaker till varför ett land kan få ansvara för handläggningen av din ansökan. Orsakerna ordnas efter betydelse i lagen och börjar med om du har en familjemedlem närvarande i det Dublinlandet, om du har eller har haft en visering eller ett uppehållstillstånd som utfärdats av ett Dublinland eller om du har rest till eller genom ett annat Dublinland, antingen lagligt eller irreguljärt.

Det är viktigt att du underrättar oss så snart som möjligt om du har familjemedlemmar i ett annat Dublinland. Om din make, maka eller ditt barn är asylsökande eller har beviljats internationellt skydd i ett annat Dublinland, kan det landet vara ansvarigt för att pröva din asylansökan.

Vi kan välja att pröva din ansökan här i landet, även om en sådan prövning inte är vårt ansvar enligt kriterierna i Dublinförordningen. Vi kommer inte att skicka dig till ett land där det har fastställs att dina mänskliga rättigheter kan kränkas.

— Vad händer om jag vill inte resa till ett annat land?

Du kan säga att du inte är nöjd med ett beslut om att sändas till ett annat Dublinland, och kan överklaga beslutet inför en domstol. Du kan också be att få stanna kvar i landet tills överklagandet eller omprövningen har avgjorts.

Om du inte fullföljer din asylansökan och flyttar till ett annat Dublinland, kommer du förmodligen att sändas tillbaka till det första landet eller det ansvariga landet.

Det är därför viktigt att du stannar här när du ansöker om asyl tills vi har beslutat 1) vem som ansvarar för att pröva din asylansökan och/eller 2) att pröva din asylansökan hos oss.

Observera att om vi anser att det är troligt att du kommer att försöka fly eller gömma dig från oss eftersom du inte vill skickas till ett annat land, kan du hamna i förvar (en sluten anläggning). Om så är fallet, har du rätt till en rättslig företrädare och kommer att informeras om dina övriga rättigheter, bl.a. rätten att överklaga hållandet i förvar.

— Varför behöver jag lämna fingeravtryck?

När du ansöker om asyl och är 14 år eller äldre tas dina fingeravtryck och sänds till en databas över fingeravtryck som heter Eurodac. **Du måste samarbeta – enligt lag måste dina fingeravtryck tas.**

Om dina fingeravtryck inte är av god kvalitet, bl.a. om du avsiktligt har skadat fingrarna, kommer fingeravtrycken att tas längre fram.

Dina fingeravtryck kommer att kontrolleras mot Eurodac för att se om du tidigare har ansökt om asyl eller om dina fingeravtryck tidigare har tagits vid en gräns. Detta bidrar till att fastställa vilket Dublinland som ansvarar för att pröva asylansökan.

▼M2

Dina fingeravtryck kan också kontrolleras mot informationssystemet för viseringar (VIS), som är en databas som innehåller information om viseringar som beviljats inom Schengenområdet. Om du har eller har haft en visering i ett annat Dublinland, kan du kan du sändas dit för prövning av din ansökan om internationellt skydd.

Eftersom du har ansökt om asyl kommer dina fingeravtryck att lagras i Eurodac i 10 år – efter 10 år raderas de automatiskt från Eurodac. Om du beviljas asyl, finns dina fingeravtryck kvar i databasen tills de raderas automatiskt. Om du blir medborgare i ett Dublinland, kommer dina fingeravtryck att raderas då. Dina fingeravtryck och uppgifter om din könstillhörighet kommer att lagras i Eurodac – ditt namn, fotografi, födelsedatum och medborgarskap sänds inte till Eurodac-databasen, men de kan lagras i en nationell databas.

Du kan när som helst i framtiden be att få ta del av uppgifter om dig som har registrerats i Eurodac. Om du anser att uppgifterna är felaktiga eller inte bör registreras, kan du begära att de rättas eller raderas. **Information om de myndigheter som ansvarar för hantering (eller kontroll) av dina uppgifter i landet och de myndigheter som ansvarar för att övervaka skyddet av personuppgifter finns nedan.**

Eurodac drivs av en av Europeiska unionens byråer som heter eu-LISA. Dina uppgifter får bara användas för de ändamål som fastställs i lag. Endast Eurodacs centrala system kommer att motta dina uppgifter. Om du i framtiden ansöker om asyl i ett annat Dublinland, kommer dina fingeravtryck att sändas till det landet för kontroll. De uppgifter som lagras i Eurodac kommer inte att föras vidare till något annat land eller någon annan organisation utanför Dublinländerna.

Från och med den 20 juli 2015 kan dina fingeravtryck sökas av myndigheter, såsom polisen och Europeiska polisbyrån (Europol) som kan begära tillgång till Eurodac-databasen för att förebygga, upptäcka och utreda allvarliga brott och terrorism.

Vilka rättigheter har jag under den period som det avgörs vilket land som ansvarar för min asylansökan?

Du har rätt att stanna i landet om vi ansvarar för prövningen av din asylansökan eller, om ett annat land är ansvarigt, tills du har överförts dit. Om vi ansvarar för prövningen av din asylansökan, har du rätt att stanna här åtminstone tills ett första beslut har fattats om din asylansökan. Du har också rätt till materiella mottagningsvillkor, t.ex. logi, mat osv. samt grundläggande sjukvård och akutsjukvård. Du kommer att kunna lämna uppgifter om din situation och närvaron av familjemedlemmar i Dublinländers territorium muntligen och/eller skriftligen och att använda ditt modersmål eller ett annat språk du talar väl (eller få en tolk, om det behövs). Du kommer också att få en skriftlig kopia av beslutet att sända dig till ett annat land. Du har också rätt att kontakta oss för att få ytterligare upplysningar och/eller att kontakta FN:s flyktingkommissariat (UNHCR) i detta land.

Om vi anser att ett annat land kan ansvara för att pröva ansökan kommer du att få mer information om detta förfarande och hur det påverkar dig och dina rättigheter ([1]).

([1]) Informationen finns i del B i denna bilaga.

▼M2

Kontaktinformation, särskilt: (*Fyll i uppgifter för medlemsstaten*)

— Asylmyndighetens adress och kontaktuppgifter.

— Uppgifter om den nationella tillsynsmyndigheten.

— Den registeransvariga för Eurodac och dennas ombud.

— Kontaktuppgifter till den registeransvarigas kontor.

— Kontaktuppgifter till det lokala UNHCR-kontoret (i förekommande fall).

— Kontaktuppgifter till rättshjälpsombud/flyktingorganisationer.

— Kontaktuppgifter till Internationella organisationen för migration (IOM).

DEL B

DUBLINFÖRFARANDET – INFORMATION TILL SÖKANDE AV INTERNATIONELLT SKYDD SOM BEFINNER SIG I ETT DUBLINFÖRFARANDE I ENLIGHET MED ARTIKEL 4 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013 ([1])

Du har fått denna broschyr eftersom du har ansökt om internationellt skydd (asyl) i detta land eller i ett annat Dublinland, men de lokala myndigheterna tror att ett annat land kan vara ansvarigt för att pröva din ansökan.

Vilket land som ska pröva din ansökan avgörs enligt en av Europeiska unionens lagar som kallas Dublinförordningen. Detta kallas ”Dublinförfarandet”. Denna broschyr försöker besvara de vanligaste frågorna som du kan tänkas ha om detta förfarande.

Om du inte förstår något i den här broschyren, fråga våra myndigheter om råd.

Varför används Dublinförfarandet i mitt fall?

Dublinförordningen tillämpas i en geografisk region som omfattar 32 länder. **Dublinländerna är:** Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket samt fyra länder som deltar i Dublinförordningen: Norge, Island, Schweiz och Liechtenstein.

Dublinförfarandet fastställer vilket land som ansvarar för att pröva din asylansökan. Det innebär att du kan överföras härifrån till ett annat land som ansvarar för att pröva din ansökan.

Dublinförfarandet har två syften:

— garantera att din asylansökan når myndigheten i det land som ansvarar för att pröva den,

([1]) Denna broschyr har endast ett informationssyfte. Avsikten är att ge personer som ansöker om internationellt skydd relevant information om Dublinförfarandet. Den skapar/medför inte i sig rättigheter eller rättsliga skyldigheter. Staters och personers rättigheter och skyldigheter enligt Dublinförfarandet anges i förordning (EU) nr 604/2013.

▼M2

— se till att du inte ansöker om asyl i flera länder för att förlänga din vistelse i Dublinländerna.

Tills det har avgjorts vilket land som ansvarar för att fatta beslut om din ansökan kommer de lokala myndigheterna inte att behandla uppgifterna i din ansökan.

KOM IHÅG: Det är inte meningen att du ska flytta till ett annat Dublinland. Om du flyttar till ett annat Dublinland, kommer du att skickas tillbaka hit eller till ett land där du tidigare har ansökt om asyl. Att du inte fullföljer din ansökan här kommer inte att ändra vilket land som är ansvarigt. Om du flyr eller gömmer dig, riskerar du att tas i förvar.

Om du tidigare har vistats i ett av Dublinländerna och lämnade regionen med Dublinländerna innan du anlände hit, måste du tala om det för oss. Detta är viktigt eftersom det kan påverka vilket land som ansvarar för att pröva din ansökan. Du kan behöva styrka hur länge du vistats utanför Dublinländerna, t.ex. med hjälp av en stämpel i passet, ett beslut om återsändande eller ett avlägsnandebeslut eller officiella handlingar som visar att du har bott eller arbetat utanför Dublinländerna.

Vilken information bör jag se till att myndigheterna får reda på? Hur kan jag förklara denna information för myndigheterna?

Det är mycket troligt att du kommer att intervjuas för att man ska kunna avgöra vilket land som ansvarar för att pröva din asylansökan. Vid denna intervju kommer vi att redogöra för Dublinförfarandet. Du bör ge oss all information som du har om någon familjemedlem eller annan släkting befinner sig i Dublinländer, liksom annan information som du tror kan vara relevant för att fastställa vilket land som är ansvarigt (se nedan för detaljer om vilken information som är relevant). Du bör även ge in alla handlingar eller papper som innehåller relevant information.

Tala om all relevant information för oss för att hjälpa oss att avgöra vilket land som ansvarar för prövningen av ansökan.

Intervjun sker på ett språk som du förstår eller rimligen kan förväntas förstå och kunna kommunicera på.

Du kan be om en tolk för att hjälpa dig att kommunicera om du inte förstår det språk som används. Tolken ska endast tolka vad du och intervjuaren säger. Tolken ska inte lägga till sina personliga åsikter. Om du har svårt att förstå tolken, måste du tala om det för oss och/eller tala med din advokat.

Intervjun är konfidentiell. Detta innebär att information som du lämnar, däribland att du har ansökt om asyl, inte överlämnas till personer eller myndigheter i ditt hemland som på något sätt kan skada dig eller dina familjemedlemmar som fortfarande är i ditt ursprungsland.

Du kan endast nekas rätten till en intervju om du redan har lämnat denna information på annat sätt, efter det att du har informerats om Dublinförfarandet och dess följder för din situation. Om du inte intervjuas, kan du be att få lämna ytterligare skriftlig information som är relevant för att avgöra vilket land som är ansvarigt.

Hur kommer myndigheterna att fastställa vilket land som ansvarar för att pröva min ansökan?

▼M2

Det finns olika orsaker till varför ett land kan vara ansvarigt för att pröva din ansökan. Dessa orsaker ordnas efter betydelse i lagen. Om en orsak inte är relevant, övervägs följande orsak och så vidare.

Orsakerna har samband med följande faktorer och ordnas efter betydelse:

— Du har en familjemedlem (make eller maka, barn under 18 år) som har beviljats internationellt skydd eller är asylsökande i ett annat Dublinland.

Det är därför viktigt att du informerar oss om du har familjemedlemmar i ett annat Dublinland innan ett första beslut fattas om din asylansökan. Om ni vill återförenas i samma land måste du och din familjemedlem ge in detta önskemål skriftligen.

— Ett annat Dublinland utfärdade tidigare en visering eller ett uppehållstillstånd till dig.

— Dina fingeravtryck togs i ett annat Dublinland (och lagras i en europeisk databas som heter Eurodac ([1])).

— Det finns bevis på att du har rest till eller rest genom ett annat Dublinland, även om dina fingeravtryck inte togs där.

Vad gäller om jag är beroende av någons vård eller om någon är beroende av mig?

Ni kan återförenas i samma land där **din mor, din far, ditt barn eller ditt syskon** befinner sig om samtliga villkor nedan är uppfyllda:

— De är lagligen bosatta i ett Dublinland.

— En av er är gravid eller har ett nyfött barn, är allvarligt sjuk eller har en allvarlig funktionsnedsättning eller är gammal.

— En av er är beroende av den andras vård och denna person är kapabel att ta hand om honom eller henne.

Det land där ditt barn, ditt syskon eller din förälder är bosatt bör normalt godta ansvaret för att pröva ansökan, förutsatt att familjeanknytningen existerade i ditt ursprungsland. Man kommer också att be dig att skriftligen ange att ni båda önskar återförenas.

Du kan be om denna möjlighet om du redan är i det land där ditt barn, ditt syskon eller din förälder befinner sig eller om du befinner dig i ett annat land än det där dina släktingar är bosatta. I det här fallet innebär det att du måste resa till det landet, om du inte har ett hälsotillstånd som hindrar dig att resa under en längre tid.

Förutom denna möjlighet kan du under asylförfarandet be att få ansluta dig till en familjemedlem av humanitära skäl, familjeskäl eller kulturella skäl. Om detta godtas, kan du behöva flytta till det land där din familjemedlem befinner sig. I så fall ber man också om ditt skriftliga medgivande. Det är viktigt att du informerar oss om eventuella humanitära skäl till att din ansökan ska granskas här eller i ett annat land.

([1]) Mer information om Eurodac finns i del A i avsnittet ”*Varför behöver jag lämna fingeravtryck?*”.

▼M2

Om frågor om relationer, beroende ställning eller humanitära frågor tas upp, kan du bli ombedd att ge in förklaringar eller bevis som stödjer dina påståenden.

Vad gäller om jag är sjuk eller har särskilda behov?

För att du ska få lämplig medicinsk vård eller behandling behöver de lokala myndigheterna känna till om du har särskilda behov, bl.a. om ditt hälsotillstånd, särskilt om du:

— har ett funktionshinder,

— är gravid,

— har en allvarlig sjukdom,

— har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld.

Om du talar om din medicinska information och det beslutas att du kommer att sändas till ett annat land, ber vi om ditt tillstånd att överföra din medicinska information till det land dit du skickas. Om du inte godtar detta, överförs inte den medicinska informationen, men det hindrar inte att du skickas till det ansvariga landet. Tänk på att om du inte samtycker till att vi överför din medicinska information till det andra landet, kommer det landet inte att kunna ta hand om dina särskilda behov.

Observera att din medicinska information alltid behandlas enligt stränga sekretessregler av yrkesutövare som är bundna av tystnadsplikt.

Hur lång tid tar det att avgöra vilket land som kommer att behandla min ansökan? Hur lång tid tar det innan min ansökan prövas?

Om våra myndigheter beslutar att vi ansvarar för att pröva din asylansökan, innebär det att du får stanna i landet och att din ansökan prövas här.

Vad händer om ett annat land än det land där jag befinner mig, anses ansvara för att pröva min ansökan?

Om vi anser att ett annat land ansvarar för att pröva din ansökan, kommer vi att begära att det landet godtar ansvaret inom **3 månader** från den dag du lämnade in ansökan här i landet.

Om det fastställs att ett annat land är ansvarigt på grundval av dina fingeravtryck, kommer begäran till det andra landet att skickas inom **2 månader** från det att resultaten erhålls från Eurodac.

— *Om du ansöker om asyl för första gången i ett Dublinland men det finns anledning att anta att ett annat Dublinland bör pröva din asylansökan, kommer vi att sända en framställning om att det andra landet* ***övertar*** *ärendet.*

Det land dit vi skickar framställningen ska svara inom **2 månader**. Om landet inte svarar inom denna tid, betyder det att det har godtagit ansvaret för din ansökan.

— *Om du redan har ansökt om asyl i ett annat Dublinland än det där du befinner dig, kommer vi att sända en framställning till det andra landet om* ***återtagande****.*

▼M2

Det land dit vi skickar framställningen ska svara inom **1 månad** eller inom **2 veckor** om framställningen grundas på Eurodacuppgifter. Om landet inte svarar inom denna tid, betyder det att det har godtagit ansvaret för din ansökan och att återta dig.

Om du däremot inte ansökte om asyl i det landet och din föregående asylansökan i ett annat land har avslagits genom ett slutligt beslut, kan vi antingen välja att skicka en framställning till det ansvariga landet att återta dig eller att gå vidare med att återsända dig till ditt ursprungsland eller det land där du är fast bosatt eller ett säkert tredjeland ([1]).

Om ett annat land godtar ansvaret för att pröva din ansökan, kommer du att underrättas om vårt beslut:

— att inte pröva din asylansökan här och

— att överföra dig till det ansvariga landet.

Du kommer att överföras inom 6 månader från den dag då det andra landet godtog ansvaret eller, om du överklagar beslutet, inom 6 månader från den tidpunkt då en domstol beslutar att du kan skickas till det landet. Tidsfristen får förlängas om du flyr från de lokala myndigheterna eller om du fängslas.

Om du hålls i förvar eller i en sluten inrättning i detta land inom ramen för Dublinförfarandet, tillämpas kortare tidsfrister (se särskilt avsnittet om förvar för mer information).

Den ansvariga landet kommer att behandla dig som en asylsökande och du kan utnyttja alla relaterade rättigheter. Om du aldrig har ansökt om asyl tidigare i det landet, kommer du att kunna ansöka efter din ankomst.

Vad gör jag om jag inte är nöjd med beslutet att skicka mig till ett annat land?

Du kan säga att du inte är nöjd med ett beslut om att skicka till ett annat Dublinland. Detta kallas att lämna in ett ”överklagande” eller en begäran om ”omprövning”.

Du kan också be att överföringen avbryts under den tid som överklagandet eller omprövningen pågår.

I slutet av broschyren finns det information om vilka myndigheter som ska kontaktas för att överklaga ett beslut i detta land.

När du mottar det offentliga beslutet om överföring från myndigheterna kan du överklaga inom [*x dagar* ([2])] till [*namn på överklagandemyndighet* ([3])]. Det är mycket viktigt att du bestrider beslutet (genom överklagande eller omprövning) inom den angivna tiden.

Under prövningen av ditt överklagande eller din omprövning får du stanna i detta land **eller** ([4]),

din överföring kommer att skjutas upp i [*y dagar* ([5])] tills en domstol beslutar om du är i säkerhet i det ansvariga landet, medan ditt överklagande prövas **eller**,

([1]) Denna punkt ingår inte i den särskilda broschyren för medlemsstater som inte deltar i återvändandedirektivet.
([2]) Ifylls av varje medlemsstat, i enlighet med specifika bestämmelser i den nationella lagstiftningen.
([3]) Ifylls av varje medlemsstat.
([4]) Ett av tre alternativ ska väljas av varje medlemsstat, beroende på vilket system för effektiva rättsmedel som valts.
([5]) Ifylls av varje medlemsstat, i enlighet med specifika bestämmelser i den nationella lagstiftningen.

▼M2

du har [y dagar (1)] på dig att begära att din överföring skjuts upp medan ditt överklagande prövas. En domstol kommer snarast att avgöra denna begäran. Om den avslås, kommer du att meddelas orsakerna till detta.

Under detta förfarande har du rätt till rättshjälp och, vid behov, språkligt stöd. Rättshjälp innebär att du har rätt till en advokat som förbereder dina handlingar och företräder dig vid domstol.

Du kan begära att få denna hjälp gratis om du inte själv kan stå för kostnaderna. Information om organisationer som tillhandahåller rättshjälp finns i slutet av denna broschyr.

Kan jag hållas i förvar?

Det kan finnas andra skäl till att du hålls i förvar, men inom ramen för Dublinförfarandet kan du bara tas i förvar om våra myndigheterna anser att det finns en betydande risk för att du flyr eftersom du inte vill skickas till ett annat Dublinland.

Vad betyder detta?

Om våra myndigheter anser att det finns en betydande risk för att du flyr – t.ex. för att du redan har flytt eller för att du inte uppfyller rapporteringsskyldigheter osv. – kan de ta dig i förvar när som helst under Dublinförfarandet. Orsakerna till förvar anges i lagstiftningen. Inga andra orsaker än de som anges i lagen kan åberopas för att hålla dig i förvar.

Du har rätt att skriftligen informeras om orsakerna till att du hålls i förvar samt möjligheterna att bestrida den frihetsberövande åtgärden. Du har också rätt till rättshjälp om du vill överklaga den frihetsberövande åtgärden.

Om du hålls i förvar under Dublinförfarandet, kommer tidsramen för förfarandet att vara följande:

— Vi kommer att sända en framställning till det andra landet att godta ansvar inom **1 månad** efter det att du lämnat in asylansökan.

— Det land dit vi skickar framställningen ska svara inom **2 veckor** från mottagandet.

— Du bör överföras inom **6 veckor** efter det att det ansvariga landet godtagit framställningen. Om du överklagar beslutet om överföring, kommer 6 veckor att räknas från den tidpunkt då myndigheterna eller en domstol beslutar att det är säkert för dig att skickas till det ansvariga landet medan ditt överklagande prövas.

Om vi inte följer tidsfristerna för att skicka framställningen eller att genomföra din överföring, avslutas ditt frihetsberövande vad gäller överföring enligt Dublinförordningen. I så fall kommer de normala tidsfrister som anges ovan att tillämpas.

Vad händer med de personuppgifter som jag lämnar? Hur vet jag att de inte missbrukas?

Myndigheterna i Dublinländerna kan utbyta de uppgifter du lämnar dem under Dublinförfarandet enbart för att fullgöra sina skyldigheter enligt Dublin- och Eurodac-förordningarna. Under hela Dublinförfarandet har du rätt till skydd av alla dina personuppgifter och den information som du lämnar om dig själv och om din familjesituation osv. Dina uppgifter får bara användas för de ändamål som fastställs i lag.

(1) Ifylls av varje medlemsstat, i enlighet med specifika bestämmelser i den nationella lagstiftningen.

▼**M2**

Du har rätt att få tillgång till:

— uppgifter som rör dig. Du har rätt att begära att dessa uppgifter, inklusive Eurodac-uppgifter, rättas om de är felaktiga eller raderas om de har behandlats på ett otillåtet sätt.

— information om hur du begär att dina uppgifter, inklusive Eurodac-uppgifter, rättas eller raderas. Detta omfattar kontaktuppgifter till de behöriga myndigheter som ansvarar för ditt Dublinförfarande och de nationella dataskyddsmyndigheter som ansvarar för att hantera ansökningar om skydd av personuppgifter.

▼M2

BILAGA XI

INFORMATION TILL ENSAMKOMMANDE BARN SOM SÖKER INTERNATIONELLT SKYDD ENLIGT ARTIKEL 4 I FÖRORDNING (EU) nr 604/2013 ([1])

Vi har skickat den här broschyren till dig, eftersom du har sagt att du behöver skydd och är under 18 år. Om du är under 18 år, är du ett ”barn”. Myndigheterna kommer också att kalla dig ”underårig”, som betyder samma sak som ”barn”. Myndigheterna är de personer som bestämmer om du ska få internationellt skydd eller inte.

Om du söker skydd här för att du var rädd i ditt hemland, kallar vi det att du ”söker asyl”. Asyl är en plats där du är säker och får skydd.

När du gör en formell ansökan om asyl till myndigheterna, kallas detta en ”ansökan om internationellt skydd” eller ”begäran om internationellt skydd”. Den person som begär skydd kallas ”sökande”. Ibland kommer du också att höra att man kallar dig ”asylsökande”.

Dina föräldrar bör följa med dig, men om de inte gör det eller om du har kommit bort från dem under resan, så kallas du ”**ensamkommande barn**”.

I så fall KOMMER VI ATT GE DIG EN ”FÖRETRÄDARE”, SOM ÄR EN VUXEN SOM HJÄLPER DIG UNDER FÖRFARANDET. HAN ELLER HON KOMMER ATT HJÄLPA DIG MED DIN ANSÖKAN OCH KAN FÖLJA MED DIG NÄR SKA GÅ TILL MYNDIGHETERNA. DU KAN PRATA MED DIN FÖRETRÄDARE OM DINA PROBLEM OCH DIN RÄDSLA. DIN FÖRETRÄDARE SER TILL ATT DITT BÄSTA ALLTID KOMMER I FRÄMSTA RUMMET, DET VILL SÄGA DINA BEHOV, DIN SÄKERHET, DITT VÄLBEFINNANDE, DIN SOCIALA UTVECKLING OCH VAD DU SÄGER. DIN FÖRETRÄDARE KOMMER OCKSÅ ATT UNDERSÖKA MÖJLIGHETERNA TILL FAMILJEÅTERFÖRENING.

OM DET ÄR NÅGOT SOM DU INTE FÖRSTÅR, BE DIN FÖRETRÄDARE ELLER VÅRA MYNDIGHETER ATT HJÄLPA DIG!

ÄVEN OM DU HAR SÖKT ASYL I DET HÄR LANDET, KAN DET HÄNDA ATT ETT ANNAT LAND MÅSTE GRANSKA DIN ANSÖKAN OM SKYDD.

Endast ett land kan ha ansvaret för att undersöka din ansökan om skydd. Det har bestämts i en lag som kallas ”**Dublinförordningen**”. Enligt den lagen måste vi bestämma om vi ska ha ansvaret för din ansökan eller om ett annat land ska ha det – vi kallar detta ett ”Dublinförfarande”.

Dublinförordningen gäller i 32 länder ([2]). I den här broschyren kallar vi de här 32 länderna ”Dublinländer”.

FLY INTE FRÅN MYNDIGHETERNA! FLY INTE TILL ETT ANNAT DUBLIN-LAND! VISSA PERSONER KOMMER KANSKE ATT SÄGA ATT DET BÄSTA DU KAN GÖRA ÄR ATT FLY. OM NÅGON SÄGER TILL DIG ATT FLY ELLER ÅKA IVÄG MED DEM, SKA DU GENAST BERÄTTA DETTA FÖR DIN FÖRETRÄDARE ELLER MYNDIGHETERNA!

([1]) Denna broschyr har utarbetats enbart i informationssyfte. Syftet är att ge personer som söker internationellt skydd relevant information om Dublinförfarandet. Den skapar/medför inte i sig några rättigheter eller rättsliga skyldigheter. Staters och individers rättigheter och skyldigheter inom ramen för Dublinförfarandet är de samma som anges i förordning (EU) nr 604/2013.

([2]) Dublinländerna är EU:s 28 medlemsstater (Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket) plus fyra länder som är ”associerade” till Dublinförordningen (Norge, Island, Schweiz och Liechtenstein).

▼M2

BERÄTTA SÅ SNART SOM MÖJLIGT FÖR MYNDIGHETERNA OM

— *du är ensam och du tror att du har släktingar i något av de andra 32 Dublinländerna (mamma, pappa, broder, syster, mammas eller pappas syster* ([1]), *mammas eller pappas bror* ([2]), *morfar, farfar, mormor eller morfar)*,

— *och i så fall om du vill bo med dem*,

— *du har rest hit med någon annan, och i så fall med vem*,

— *du redan har varit i ett annat av de 32 ”Dublinländerna”*,

— *du fick göra fingeravtryck i ett annat Dublinland (fingeravtryck är bilder av dina fingrar som tas för att kunna känna igen dig)*,

— *du redan har sökt asyl i ett annat Dublinland*.

DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT DU SAMARBETAR MED MYNDIGHETERNA OCH ATT DU ALLTID TALAR SANNING.

Dublinsystemet kan hjälpa dig om du inte har sällskap av någon släkting när du söker skydd.

Om vi har tillräckligt med information om dina föräldrar eller släktingar, kan vi leta efter dem i Dublinländerna. Om vi lyckas hitta dem, försöker vi sammanföra er i det land där de är. Det landet kommer då att få ansvaret för att behandla din ansökan om skydd.

Om du har kommit hit ensam och inte har några andra familjemedlemmar eller släktingar i ett annat Dublinland, är det mycket troligt att din ansökan kommer att undersökas här.

Vi kan också välja att behandla din ansökan här, även om ett annat land enligt lag är ansvarigt. Vi kan göra det av humanitära skäl, familjeskäl eller kulturella skäl.

Under det här förfarandet **kommer vi alltid att agera för ditt bästa**, och vi kommer inte att skicka dig till ett land som inte bryr sig om dina mänskliga rättigheter.

Vad betyder det att vi alltid måste agera för ditt bästa? Det betyder att vi måste

— kontrollera om det går att förena dig med din familj i samma land,

— se till att du är säker och trygg, särskilt från människor som vill behandla dig illa eller skada dig,

— se till att du kan växa upp i säkerhet och med god hälsa, att du har mat och tak över huvudet och att dina sociala utvecklingsbehov uppfylls,

([1]) Moster eller faster.
([2]) Morbror eller moster.

▼M2

— lyssna på vad du säger – till exempel om du vill bo med en släkting eller inte vill göra det.

ÅLDER

Personer som är äldre än 18 år är ”vuxna”. De behandlas annorlunda än barn och ungdomar (”barn”).

Det är viktigt att du talar sanning om din ålder.

Om du har några papper som visar din ålder, visa dem för myndigheterna. Om myndigheterna tror att du inte talar sanning om din ålder, kan det hända att en läkare kommer att undersöka dig för att se om du är yngre eller äldre än 18. Du och/eller din företrädare måste först godkänna detta innan någon läkarundersökning får göras.

PÅ FÖLJANDE RADER FÖRSÖKER VI SVARA PÅ DE VANLIGASTE FRÅGORNA OM DUBLINFÖRFARANDET, HUR DET KAN HJÄLPA DIG OCH VAD DU KAN FÖRVÄNTA DIG AV DET:

FINGERAVTRYCK – Vad är det? Varför tas fingeravtryck?

När du söker asyl, och **om du är 14 år eller äldre, kommer ett foto eller en bild tas av dina fingrar** (kallas ”fingeravtryck”) och överföras till en databas över fingeravtryck som kallas ”Eurodac”. Du måste göra detta – alla personer som ansöker om asyl måste enligt lag lämna fingeravtryck.

Dina fingeravtryck kan kontrolleras för att se om du har ansökt om asyl tidigare eller för att se om du har lämnat fingeravtryck vid en gräns tidigare. Om det upptäcks att du redan har ansökt om asyl i något annat Dublinland, kan du sändas till det landet om det är bäst för dig att resa dit. Det landet kommer då att få ansvaret för att behandla din ansökan om internationellt skydd.

Dina fingeravtryck kommer att lagras i 10 år. Efter 10 år kommer de att raderas automatiskt från databasen. Om din ansökan om skydd godtas, kommer dina fingeravtryck att ligga kvar i databasen tills de raderas automatiskt. Om du senare bli medborgare i ett Dublinland kommer dina fingeravtryck att raderas. Endast dina fingeravtryck och uppgifter om du är pojke eller flicka kommer att lagras i Eurodac – inte ditt namn, fotografi, födelsedatum eller nationalitet, men de uppgifterna får lagras på vår nationella databas. De uppgifter som lagras i Eurodac kommer inte att föras vidare till ett annat land eller en annan organisation utanför Dublinländerna.

Från och med den 20 juli 2015 kommer dina fingeravtryck att användas av olika myndigheter, till exempel får Polisen och Europeiska polisbyrån (Europol) söka efter dina fingeravtryck i Eurodac-databasen för att förebygga, upptäcka och utreda allvarliga brott och terrorism.

Vad är viktigt att du berättar för myndigheterna?

Det är troligt att myndigheterna kommer att intervjua dig för att få reda på vilket land som har ansvaret för att pröva din ansökan om asyl. Vid intervjun förklarar våra myndigheter vad ”Dublinförfarandet” är och försöker ta reda på om det går att återförena dig med din familj i ett annat Dublinland.

▼M2

Om du vet att dina föräldrar, syskon eller en släkting är i ett annat Dublinland, glöm inte att berätta det för den person som intervjuar dig. Ge så mycket information som möjligt för att hjälpa oss att hitta din familj – till exempel namn, adresser och telefonnummer.

Under intervjun kan vi också fråga dig om du har varit i andra Dublinländer. Berätta sanningen.

Din företrädare kan följa med dig till intervjun, ge dig hjälp och stöd och göra vad som är bäst för dig. Om du har något skäl till varför du inte vill att din företrädare ska följa med, ska du berätta det för myndigheterna.

NÄR FÖRHÖRET BÖRJAR SKA INTERVJUAREN OCH DIN FÖRETRÄDARE FÖRKLARA HUR FÖRFARANDENA FUNGERAR OCH VILKA RÄTTIGHETER DU HAR. OM DET ÄR NÅGOT SOM DU INTE FÖRSTÅR, ELLER OM DU HAR FLER FRÅGOR, VAR INTE RÄDD FÖR ATT FRÅGA!

Intervjun är din rättighet och är en viktig del av din ansökan.

Intervjun sker på ett språk som du förstår. Om du inte kan förstå det språk som används, kan du be att få en tolk som pratar ditt språk. Tolken ska endast tolka vad du och intervjuaren säger. Tolken får inte lägga till sina personliga åsikter. Om du har svårt att förstå tolken, måste du tala om det för oss eller tala med din företrädare.

Intervjun kommer att vara konfidentiell. Att intervjun är ”konfidentiell” betyder att ingenting som du berättar, inte ens att du har sökt skydd i vårt land, kommer att berättas för de personer eller myndigheter som kan skada dig på något sätt dig eller skada medlemmar i din familj som fortfarande är i ditt hemland.

DET ÄR VIKTIGT ATT DU OCH DIN FÖRETRÄDARE KÄNNER TILL TIDSRAMARNA FÖR DUBLINFÖRFARANDET!

För att förstå tidsramarna, läs våra svar här:

Hur lång tid kommer det att ta innan du får veta om du får stanna här eller om du måste åka till ett annat land?

Vad händer om ett annat land är ansvarigt för att behandla din ansökan?

→ *Om det här är första gången som du söker asyl i ett Dublinland, kommer du att sändas till ett annat land om din mamma, pappa, bror, syster eller dina föräldrars syskon är i det landet, och du kommer att få träffa dem där och stanna tillsammans med dem under behandlingen av din asylansökan* ([1]).

→ *Om du inte har sökt asyl här, utan i ett annat Dublinland, kan du sändas tillbaka till det landet så att myndigheterna där kan behandla din asylansökan* ([2]).

I båda fallen kan det ta upp till **fem månader** för myndigheterna att bestämma om du ska flyttas till ett annat land eller inte, räknat från den dag du söker asyl eller från dagen då vi får veta att du har ansökt om internationellt skydd i ett annat Dublinland. Myndigheterna kommer att berätta för dig vad de beslutade så snart som möjligt efter beslutet.

→ *Om du inte har sökt asyl här och om din tidigare asylansökan i ett annat land avvisades efter att myndigheterna i det landet undersökte den, måste vi antingen be det andra landet att återta dig eller så får vi se till att du återvänder till ditt ursprungsland eller till det land där du har permanent uppehållstillstånd eller till ett annat land som är säkert (tredjeland).*

([1]) Du kan höra att personer kallar det här för ”överta” eller ”övertagande”.
([2]) Du kan höra att personer kallar det här för ”återta” eller ”återtagande”.

▼M2

Om vi har beslutat att ett annat land ska ha ansvaret för din asylansökan, och det landet accepterar det, så informerar vi dig om att vi inte kommer att behandla din ansökan om internationellt skydd och sedan kommer vi att sända dig till det landet.

När det andra landet har accepterat vårt beslut att ta ansvar för dig, får du resa till det landet inom sex månader. Men om du inte accepterar vårt beslut och bestämmer dig för att överklaga det (se avsnittet nedan som förklarar hur du gör!), så kan du inte sändas till det andra landet förrän ditt överklagande har behandlats. Om ditt överklagande inte godtas, skickas du till det andra landet inom sex månader från det slutliga beslutet om överklagande. Den här tisfristen på sex månader kan förlängas till ett år om du sitter fängslad, eller upp till 18 månader om du flyr eller gömmer dig.

Vad händer om du inte vill åka till ett annat land?

TALA MED DIN FÖRETRÄDARE OM DETTA!

Om vi beslutar att du ska åka till ett annat land för att få din ansökan behandlad där, och du inte är nöjd med det, så kan du överklaga det beslutet. Vi kallar detta ett ”överklagande” eller en ”omprövning”.

När du har fått beslutet från myndigheterna, har du [*x dagar* (1)] på dig att överklaga till [*besvärsinstans* (2)]. Det är mycket viktigt att du lämnar in ditt överklagande inom den tidsfristen. Din företrädare ska hjälpa dig med detta.

— Under tiden som ditt överklagande eller din omprövning prövas får du stanna här. **Eller** (3)

— Din överföring kommer att skjutas upp [*y dagar* (4)] till dess att en domstol har beslutat om det är säkert för dig att vara i det ansvariga landet under tiden som ditt överklagande prövas. **Eller**

— Du har [*y dagar* (5)] på dig att begära att din överföring skjuts upp under tiden som ditt överklagande granskas. En domstol fattar så snabbt som möjligt beslut om din begäran. Om domstolen inte tillåter att du får uppskov, kommer den att förklara varför.

— På baksidan av den här broschyren finns information om vilken myndighet som du ska kontakta för att överklaga ett beslut i det här landet.

Under ”överklagandet” får du juridisk rådgivning, och du får även hjälp med språket av en tolk eller översättare om du behöver det. Du kan begära rättsligt bistånd, som du kan få gratis om du inte har några pengar. På baksidan av den är broschyren finns adresser och telefonnummer till organisationer som ger rättsligt bistånd och kan hjälpa dig med ditt överklagande.

FÖRVAR

Personer som inte kan resa vart de vill och hålls kvar i en byggnad som de inte kan lämna sägs vara i ”förvar”.

(1) Ifylles av varje medlemsstat, i enlighet med de specifika bestämmelserna i den nationella lagstiftningen.
(2) Ifylles av varje medlemsstat.
(3) En av tre möjligheter som varje medlemsstat får välja mellan, beroende på dess val av effektivt system för överklagande.
(4) Ifylles av varje medlemsstat, i enlighet med de specifika bestämmelserna i den nationella lagstiftningen.
(5) Ifylles av varje medlemsstat, i enlighet med de specifika bestämmelserna i den nationella lagstiftningen.

▼M2

Om du är ett ensamkommande barn, kan det hända att du får bo på ett ställe där det finns regler, t.ex. du måste stanna inne under natten eller när det är mörkt ute, eller du måste tala om för föreståndaren när du går ut och när du kommer tillbaka. Dessa regler är till för att du ska vara säker. Det betyder inte att du hålls i förvar.

BARN HÅLLS NÄSTAN ALDRIG I FÖRVAR!

Är du i förvar? Om du inte vet om du hålls i förvar eller inte, fråga myndigheterna, din företrädare eller din juridiska rådgivare ([1]) så snart som möjligt. Du kan prata med dem om din situation, och om du hålls i förvar kan du höra med dem om möjligheten att överklaga beslutet om förvar!

Det finns en risk för att du kommer att hållas i förvar under tiden som Dublinförfarandet pågår. Det händer oftast när myndigheterna inte tror att du är under 18 år och tror att du kommer att rymma eller gömma dig, eftersom du är rädd för att sändas till ett annat land.

Du har rätt att få skriftlig information om varför du hålls i förvar och om hur du kan överklaga beslut om kvarhållande. Du har också rätt till juridisk rådgivning om du vill överklaga beslutet om kvarhållande, så du ska tala med din företrädare eller din juridiska rådgivare om du är missnöjd.

Om du hålls i förvar under Dublinförfarandet, gäller följande tider: inom **en månad** efter det att du gjorde din asylansökan ska vi fråga ett annat land om det kan ta ansvar för dig. Det andra landet ska svara inom **två veckor**. Om du fortfarande hålls i förvar, ska du överföras till det andra landet inom **sex veckor** efter det att det andra landet accepterade vår begäran.

Om du överklagar beslutet om överföring medan du hålls i förvar, är myndigheterna inte skyldiga att överföra dig inom sex veckor. Myndigheterna berättar sedan för dig hur du ska göra.

Om myndigheterna inte ber det andra landet att ta ansvaret för dig inom en månad, eller inte genomför din överföring i tid, får du inte längre hållas i förvar inför en överföring i enlighet med Dublinförordningen. I så fall börjar de normala tidsfristerna, som redovisas i avsnittet ”Vad händer om ett annat land är ansvarigt för att behandla din ansökan?”, att gälla.

Vilka rättigheter har du under tiden som vi tar reda på vem som är ansvarig för dig?

Om det är vi som ansvarar för prövningen av din asylansökan, har du rätt att stanna här. Om det är ett annat land som ansvarar för asylansökan, har du rätt att stanna här till dess att du har överförts dit. Om vårt land ansvarar för att utreda din asylansökan, har du rätt att stanna här åtminstone till dess att våra myndigheter har fattat ett första beslut om din ansökan. Du har också rätt att få det som kallas ”materiella mottagningsvillkor” (t.ex. bostad och mat), enklare sjukvård och akut sjukvård. Du har också rätt att gå i skolan.

Du får skriva eller berätta om din situation och om det finns några familjemedlemmar i Dublinländer muntligen. Du får använda ditt eget språk eller ett annat språk som du är bra på (eller få en tolk om det behövs). Du får också en skriftlig kopia av beslutet att överföra dig till ett annat land. Du har också rätt att kontakta oss för om du vill ha mer information, eller kontakta FN:s flyktingkommissariat (UNHCR) i vårt land.

([1]) En person som har godkänts av myndigheterna och får företräda dig inför domstolen. Din företrädare och/eller myndigheterna bör ge dig råd, om du behöver en juridisk rådgivare, men du kan också be dem att utse en juridisk rådgivare åt dig. På baksidan av den här broschyren finns en lista med organisationer som kan förse dig med juridiska rådgivare.

▼M2

Din företrädare och myndigheterna berättar mer för dig om dina rättigheter!

Vad kommer att hända med de personliga uppgifter som du ger till oss? Hur vet du att de uppgifterna inte kommer att användas på fel sätt?

Myndigheterna i Dublinländerna får ge varandra information som de får under Dublinförfarandet, men får bara använda informationen till sådant som tillåts enligt Dublinförordningen.

Du har rätt att få tillgång till följande information:

— Uppgifter om dig. Du har rätt att begära att sådana uppgifter ändras om de inte är riktiga eller sanna, och du får begära att de raderas om de används på fel sätt.

— Information om hur du begär att dina uppgifter rättas till eller raderas, och adress och telefonnummer till de myndigheter som ansvarar för ditt Dublinförfarande och till de myndigheter som ansvarar för skyddet av personuppgifter och som svarar på dina frågor om hur dina personuppgifter skyddas.

VART KAN DU VÄNDA DIG FÖR ATT FÅ HJÄLP? (*ifylles med medlemsstatsspecifik information, särskilt i fråga om*)

— Adress och kontaktuppgifter för asylmyndigheten.

— Namn, adress och kontaktuppgifter för organisationer som tillhandahåller juridisk rådgivning till ensamkommande barn.

— Adress och kontaktuppgifter för den nationella myndighet som ansvarar för skydd av barn.

— Adress och kontaktuppgifter för den ansvariga myndigheten för genomförandet av Dublinförfarandet.

— Kontaktuppgifter för den nationella tillsynsmyndigheten.

— Kontaktuppgifter för registeransvarig för Eurodac och dennes ombud.

— Kontaktuppgifter för den registeransvarige.

— Röda korset och dess roll.

— Kontaktuppgifter för det lokala UNHCR-kontoret (i förekommande fall) och dess roll.

— Kontaktuppgifter för de organisationer som tillhandahåller rättshjälp/stödorganisationer för flyktingar/stödorganisationer för barn.

— Kontaktuppgifter för IOM och dess roll.

▼M2

BILAGA XII

INFORMATION FÖR TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER SOM GRIPITS I SAMBAND MED ATT DE OLAGLIGEN PASSERAT EN YTTRE GRÄNS I ENLIGHET MED ARTIKEL 29.3 I FÖRORDNING (EU) nr 603/2013

Om du är 14 år eller äldre och grips i samband med att du olagligen passerar en gräns, kommer dina fingeravtryck att tas och översändas till en databas över fingeravtryck som heter ”Eurodac”. Du måste samarbeta – enligt lag måste dina fingeravtryck tas.

Om dina fingeravtryck inte är tydliga kvalitet, t.ex. om du avsiktligt har skadat fingrarna, kan fingeravtrycken tas på nytt längre fram.

Om du någon gång i framtiden ansöker på nytt om asyl, kommer dina fingeravtryck att tas igen. Om du ansöker om asyl i ett annat land än det land där dina fingeravtryck togs för första gången, kan du skickas tillbaka till det första landet där dina fingeravtryck togs.

Dina fingeravtryck lagras i 18 månader – efter 18 månader raderas de automatiskt från databasen. Endast dina fingeravtryck och uppgifter om din könstillhörighet kommer att lagras i Eurodac – ditt namn, fotografi, födelsedatum och medborgarskap sänds inte till och lagras inte i Eurodac-databasen.

Du kan när som helst i framtiden begära att få information om de uppgifter som rör dig och som har registreras i Eurodac från det land som tar dina fingeravtryck. Du kan begära att uppgifter rättas till eller raderas – de bör t.ex. raderas om du blir medborgare i ett EU-land eller ett associerat land eller om du erhåller ett uppehållstillstånd för ett av dessa länder och du inte har ansökt om asyl.

Eurodac drivs av en av Europeiska unionens byråer som heter eu-LISA. Dina uppgifter får bara användas för de ändamål som fastställs i lag. Endast Eurodacs centrala system kommer att motta dina uppgifter. Om du i framtiden ansöker om asyl i ett annat EU-land eller ett associerat land ([1]), kommer dina fingeravtryck att sändas till det landet för kontroll. De uppgifter som lagras i Eurodac kommer inte att föras vidare till något annat land eller någon annan organisation utanför EU och de associerade länderna.

Från och med den 20 juli 2015 kan dina fingeravtryck sökas av myndigheter, såsom polisen och Europeiska polisbyrån (Europol), som kan begära tillgång till Eurodac-databasen för att förebygga, upptäcka och utreda allvarliga brott och terrorism.

Kontaktinformation (Fyll i uppgifter för medlemsstaten)

— Den registeransvariga för Eurodac och dennas ombud.

— Kontaktuppgifter till den registeransvarigas kontor.

— Uppgifter om den nationella tillsynsmyndigheten (dataskydd).

([1]) Om det tillåts enligt lag, kan dina fingeravtryck delas mellan de 28 EU-länderna samt de fyra associerade länderna – Norge, Island, Schweiz och Liechtenstein.

▼M2

BILAGA XIII

INFORMATION FÖR TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER SOM BEFUNNITS OLAGLIGT I EN MEDLEMSSTAT I ENLIGHET MED ARTIKEL 29.3 I FÖRORDNING (EU) nr 603/2013

Om det visar sig att du vistas olagligt i ett Dublinland ([1]), kan myndigheterna ta dina fingeravtryck och överföra dem till en databas över fingeravtryck som heter Eurodac. Detta görs endast för att se om du redan har ansökt om asyl. Dina fingeravtryck lagras inte i Eurodac-databasen men om du redan har ansökt om asyl i ett annat land, kan du skickas tillbaka till det landet.

Om dina fingeravtryck inte är tydliga, t.ex. om du avsiktligt har skadat fingrarna, kan fingeravtrycken tas på nytt längre fram.

Eurodac drivs av en av Europeiska unionens byråer som heter eu-LISA. Dina uppgifter får bara användas för de ändamål som fastställs i lag. Endast Eurodacs centrala system kommer att motta dina uppgifter. Om du i framtiden ansöker om asyl i ett annat Dublinland, kommer dina fingeravtryck även då att tas och sändas till Eurodoc. De uppgifter som lagras i Eurodac kommer inte att föras vidare till något annat land eller någon annan organisation utanför EU och de associerade länderna.

Kontaktinformation (Fyll i uppgifter för medlemsstaten)

— Den registeransvariga för Eurodac och dennas ombud.

— Kontaktuppgifter till den registeransvarigas kontor.

— Uppgifter om den nationella tillsynsmyndigheten (dataskydd).

Om våra myndigheter anser att du kan ha ansökt om internationellt skydd i ett annat land som skulle kunna ansvara för att pröva ansökan, kommer du att få mer information om det förfarande som följer och hur det påverkar dig och dina rättigheter ([2]).

([1]) De omfattar hela EU (Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Tjeckien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Förenade kungariket) samt de fyra länder som deltar i Dublinförordningen (Norge, Island, Schweiz och Liechtenstein).

([2]) Informationen finns i del B i bilaga X.